TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
宮司 逢坂天崇
結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病気平癒 交通安全
商売繁盛 家祓い 地鎮祭 神葬祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3208-3977 – www.nikkeyshimbun.com.br

信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア ロレーナ 石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

ANO XV – Nº 3554 SÃO PAULO, SÁBADO, 30 DE JUNHO DE 2012 R$ 3,00

整備新幹線の着工認可

事業費3兆400億円
35年度末までに順次開業

【共同】羽田雄一郎国土交通相は29日、北海道、北陸、九州・長崎ルートの整備新幹線3区間の着工を認可した。総事業費は計約3兆400億円を見込んでおり、2035年度末ごろまでに順次開業する。新規認可は08年3月の長崎ルートの武雄温泉―諫早以来で、民主党政権では初となる。地域活性化に向けた沿線自治体や経済界の期待は大きいが、財源確保や採算性を懸念する声もある。国民に負担増を求める消費税増税法案の衆院通過から間もない時期の認可だが、羽田氏は記者会見で「時間をかけて整備することで財政規律に十分配慮した。『コンクリートから人へ』の理念は変えない」と強調した。

整備新幹線3区間の着工認可について記者会見する羽田国交相＝29日午前、国交省

3区間は北海道が新函館―札幌（211キロ、事業費1兆6700億円）、北陸が金沢―敦賀（113キロ、1兆1600億円）、九州・長崎ルートが諫早―長崎（21キロ、2100億円）。

北陸は敦賀以西の利便性向上のため、長崎ルートは新鳥栖―武雄温泉で在来線を利用するため、車輪の間隔を変えて在来線と直通運転できるフリーゲージトレイン（軌間可変電車）を導入する予定。敦賀以西の延伸に関して羽田氏は「財源の限界がある。フリーゲージトレインを活用する中で検討したい」と述べ、金沢―敦賀開業後の課題との認識を示した。

自公政権が08年末に3区間の一部着工を決めたが、政権交代により事実上の凍結となった。地元自治体などの要望を受け、前田武志前国交相が昨年末に着工方針を表明した。

国交省は安定的財源の確保や開業後の収支などの着工条件を満たすとしているが、長期間にわたる工事で事業費が膨らむ心配もある。また開業時にJRから経営分離される並行在来線を維持するための地元自治体の負担軽減も課題だ。

39年越しの悲願、期待沸く

北海道、北陸、九州・長崎ルートの整備新幹線3区間の着工が決まった。建設計画から39年越しの悲願だけに、地元は「やっとこの時が来た」と期待に沸く。だが完成時期は2021年度末～35年度末で、総額3兆円もの投資に見合う効果があるか分かるのはかなり先だ。消費税増税で国民に負担増を求める一方で大型公共事業を進めようとする政府の姿勢には厳しい目も向けられている。

「道民の悲願だった。ありがとうございます」

高橋はるみ北海道知事は29日、国土交通省を訪れ、着工認可の記者会見を終えたばかりの羽田雄一郎国交相と固く握手して謝意を伝えた。

3区間の建設は民主党に政権交代した09年、いったん「白紙」とされた。その後の沿線自治体の強い要望で実現にこぎ着けただけに、関係者の観光振興や産業活性化に向けた期待は大きい。

田上富久長崎市長は「次のステップに上がれる」と意気込む。同市は11年3月に開業した九州新幹線鹿児島ルートから外れ「九州の西の果て」というイメージが定着してしまった」（市幹部）。巻き返しへの思いは強い。

国交省は当初、3月までに着工を認可するはずだった。予定が大きくずれこんだ背景には、野田佳彦首相が「政治生命を懸ける」と公言した消費税増税法案の衆院採決への配慮があった。

国交省幹部は「あとは（認可決定という）ボタンを押すだけだが、波風を立てられなかった」と明かす。国会で国民の身を削るよう求める議論が進んでいるのと同時期に、巨額事業を認可することへの不安があった。前田武志前国交相が参院の問責決議を受け更迭されたのも逆風となった。

結局、着工認可は法案の衆院可決の3日後。羽田氏は記者会見で「慎重に慎重を重ねて検討した。国民には理解してもらえると確信している」と述べたが、政府高官は「国交省も優先順位は分かっている。官邸とは、阿吽の呼吸だった」と話した。

来月2日に離党意向
小沢氏に衆参50人が同調

【共同】民主党の小沢一郎元代表は29日、支持グループとの集団離党・新党結成に関し来月2日に結論を出す考えを明言した。野田佳彦首相が消費税増税法案の撤回に応じないとして離党届を提出する意向とみられる。その場合、支持グループの衆参両院議員約50人が同調する見通しだ。民主党が参院を含め分裂すれば首相の求心力低下は避けられず、政権運営は厳しさを増す。

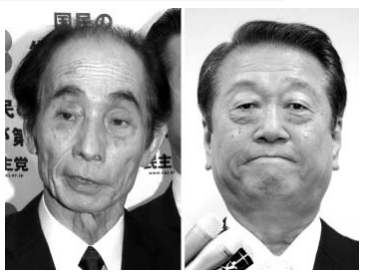
支持グループの参院議員十数人は離党を前提に会派離脱届に署名した。衆院での同調者は40人台。与党が衆院の半数を割る55人には届かない公算が大きいが、衆参両院で一定の影響力を発揮できる。

小沢氏と輿石東幹事長との3回目の会談は29日夕、国会内で約40分間行われた。小沢氏は、増税法案が撤回されなければグループ議員と共に離党に踏み切る考えをあらためて伝え、輿石氏は党の分裂回避を重ねて要請し平行線に終わったようだ。

小沢氏は会談後、記者団に「互いに妙案が見つからなかった。いい知恵があるかどうか考えようと別れた。いずれにしても月曜には結論を出さないといけない」と説明。「国民との約束を棚に上げて消費税増税のみを先行させることは納得できない。民主党は政権交代の原点に戻らなければいけない」と強調した。

輿石氏との4回目の会談に関しては「もう一度会おうということなら会う」とした。会談後、小沢氏はグループ議員に「輿石氏から『月曜まで待ってほしい』と言われた」と明らかにした。輿石氏からの最終的な提案を踏まえ決断する構えだ。

一方、小沢氏への対応に関し首相の一任を得ている輿石氏は首相に電話で会談内容を報告した。


会談を終え記者に答える民主党の小沢元代表（右）と、輿石幹事長＝29日午後、国会

アジア初の非核地帯実現へ
核5大国ASEANに不使用確約

【ハノイ共同】1997年に発効した東南アジア非核兵器地帯条約をめぐり、米中など核保有五大国が7月12日、東南アジア諸国連合（ASEAN）加盟国に対して核兵器の使用や威嚇をしないと確約する付属議定書に署名することが分かった。ASEAN外交筋が29日、明らかにした。

署名後、各国が批准すれば、冷戦時代からASEANが希求してきたアジア初の非核兵器地帯が、発効から15年以上を経てようやく実効性を持った形で実現する。

米国はこれまで署名に難色を示してきたが、「核兵器なき世界」を掲げるオバマ政権の誕生で方針を転換。世界各地の非核兵器地帯条約の批准などを進める方針を打ち出し、昨年から約10年ぶりにASEANと核保有国の交渉が再開した。

同筋によると、カンボジアの首都プノンペンで開かれるASEAN地域フォーラム（ARF）などの会議に合わせ、クリントン米国務長官らが署名式を行う予定という。

95年の条約署名時に作成された付属議定書は、核保有国に対しASEAN加盟国だけではなく、排他的経済水域（EEZ）や大陸棚を含む「東南アジア非核兵器地帯内」で核兵器の使用などを禁じる内容だった。

しかしEEZなどまで含めると、ASEANの一部加盟国と中国が領有権を争う南シナ海問題に絡むほか、核搭載艦の作戦行動などの障害になりかねないため、中国や米国が反発していた。

過去最大の捏造論文
藤井・東邦大元准教授は否定

【共同】東邦大元准教授の論文にデータ捏造の疑いがあると指摘されている問題で、調査特別委員会を設置していた日本麻酔科学会は29日、藤井善隆元准教授（52）＝麻酔科医＝の論文のうち少なくとも172本に不正があったとする調査結果を公表した。

学会によると、医学系論文の捏造としては国内外で過去最大。捏造は1993年から始まり、捏造の有無を判定できない論文は37本、捏造がない論文はわずか3本という。元准教授は調査に対し「捏造は1本もしていない」と完全に否定しているという。

委員長を務める澄川耕二理事は「この論文に影響を受けて（ほかの研究者が）患者に効きもしない薬を投与する可能性もあり、悪質性が高い」と厳しく批判。疑わしい論文の調査体制を整備するなどの再発防止策を急ぐとしている。

東邦大は臨床研究に関する倫理規範に反していたとして、元准教授をこと2月29日付で諭旨退職処分としている。

宇宙船「神舟」が無事帰還

【北京共同】中国の宇宙飛行士3人が搭乗する宇宙船「神舟9号」は29日午前10時（日本時間同11時）すぎ、内モンゴル自治区中部に着陸、帰還した。国営中央テレビなどによると、3人は無事。飛行中、有人宇宙船として中国初のドッキング実験を成功させた。2020年前後の実現を計画している宇宙ステーション建設に向け、技術開発を加速させる。

オバマ氏再選に追い風
最高裁 米医療保険改革は合憲

【ワシントン共同】米連邦最高裁は28日午前（日本時間同深夜）、オバマ政権最大の政策実績である医療保険改革法について、根幹部分である国民の保険加入を義務付けた条項を含め合憲との判決を言い渡した。世論を二分したオバマ改革の象徴は、司法の場で正当性を認められた。「公平な社会」を掲げ、11月の再選を狙うオバマ大統領への追い風となる。

判決は9人の判事が5対4に割れる僅差となった。

野党共和党は、同法撤回に向けた立法措置追求を宣言。共和党大統領候補となるロムニー前マサチューセッツ州知事も大統領選で同法の是非を問う構えだ。

共和党の強い26州は、保険加入義務化は憲法1条が定めた連邦議会の立法権限を逸脱すると違憲性を指摘し「個人の自由を侵害する」と提訴。だが最高裁のロバーツ長官は判決で、加入義務化は「税の一種とみなすことが可能」で、憲法の範囲内だと指摘した。

樹海

消費税の増税法案が、衆院本会議で可決された。衆院議員の8割が記名投票で賛成し支持したのは大きい。国会審議の途中ではかなり紆余曲折もあったが、自民と公明との連合を組んでの増税可決だが、いい法案であれば与野党の壁を乗り越えて握手する手法は、これからの政治にも活かしたい。だが、民主党からは、小沢氏のグループや鳩山氏などの造反があり、党分裂の危機が巻き起こってもいる▼日本では「小沢・鳩山氏ら57人造反」の号外を発行するほどの大騒ぎだが、もし―小沢グループが離党して新党を結党すれば、内閣不信任案の可決にも通じる政変への可能性も否定できない。小沢派の衆議は43人だが、他の造反者を含め54衆議が離党すると、民主党と国民新党でも過半数を割り、政局は一挙に緊迫し解散・総選挙も起こりうる▼野田首相が増税に踏み切ったのは、日本の財政が窮地に陥っているからに他ならない。国民一人当たり750万円も借金しており、高齢者への年金や社会福祉に使う予算が1年間に約1兆円もの赤字になっているのが現状であり、このまま放置すれば、国の金庫は空っぽになり「破産」をも覚悟しないといけない▼この危機からの脱出を目指す一環としての増税と理解したい。しかし、小沢氏は「増税強行なら7月2日に離党する」と実上―民主党の分裂は決定的になっている。もはや修復の見込みは少ない。しかし―首相の増税撤回はありえなく、国民の小沢新党への期待は低いの世論調査もあり、小沢氏が最終的にどう決断するか―に全てが掛かっていると見たい。（遯）

7月1日は24時間1秒

【共同】標準時と地球の自転速度とのずれを調整するため、「うるう秒」の挿入が7月1日に世界同時に実施される。日本では午前8時59分59秒と午前9時0分0秒との間に8時59分60秒を挿入し、1日が24時間1秒になる。うるう秒が必要なのは地球の自転速度が厳密には一定ではないため。世界共通の標準時は現在、数十万年に1秒しか狂わない高精度の原子時計に基づいて運用されており、数年に1度うるう秒を入れることで、地球の自転とのずれを解消している。

防衛省、F35 4機を正式契約

【共同】防衛省は29日、航空自衛隊の次期主力戦闘機となる最新鋭ステルス戦闘機F35（米ロッキード・マーチン社開発主体）について、2016年度までに取得する最初の4機分を米政府と契約したと発表した。1機当たりの価格は、本体と部品を含め当初見込みの約99億円より3億円高い約102億円。

VAGAS DE EMPREGO

1 VAGA PARA EMISSOR NACIONAL E INTERNACIONAL
- Atuar com atendimento ao cliente particular e empresas via sistema, telefone, e público em loja. Realizar venda de pacotes, passagens aéreas nacionais e internacionais, locação, hotéis, vistos e forfaits.
- Experiência em reservas aéreas nacionais e internacionais.
- Habilidade no sistema STUR, amadeus, reserva de hotéis.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

1 VAGA PARA AGENTE DE ATENDIMENTO RECEPTIVO
- Atuar com atendimento de turistas, montagem de pacotes de viagens e orçamentos, realizar reservas de hotéis e operar outros serviços receptivos.
- Desejável experiência na função e conhecimento na área de turismo e hotelaria.
- Idiomas: Japonês - Intermediário / Inglês - Básico.

Favor enviar o currículo para nakamura@alfainter.com.br

ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

JAPÃO QUATRO ESTAÇÕES 'KOYO'
13 Dias de viagem (10 noites)
Osaka, Kobe, Miyajima, Seto-Ohashi, Kurashiki, Okayama, Kyoto, Nara, Kanazawa, Hiroshima, Shirakawago, Takayama, Hakone e Tokyo.
Inclui: passagens, hospedagem + café da manha, traslados e passeios(exceto opicionais), Japan Rail Pass de 7 dias comum, guia acompanhantes em português, seguro de viagem (consultar), guia em português
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade

最高裁がPSDの権利認める

セーラの副は同党から？
選挙高裁は会計原則変更

最高裁判所と選挙高等裁判所が28日、10月の市長・市議選の行方に影響を及ぼす可能性のある要件を審議したと29日付伯字紙が報じた。一つは2011年設立の社会民主党（PSD）に既成政党と同等の権利を認めるもので、もう一つは、前回選挙の会計報告が承認されなかった政治家の出馬を認めるというものだ。

2万人余りが出馬可能に

10月7日に投票が行われる市長・市議選の候補者指名は本30日で打ち切られるが、昨年設立のカサビ新党が政界の4大勢力としてテレビやラジオでの放送時間を得る事や、選挙高裁が3月に発表した前回選挙の会計報告が承認されてない人物は出馬不能の原則が覆り、2万1千人の政治家が出馬可能となる事は、候補者指名にも影響を及ぼしそうだ。

3月発表の会計原則を覆した選挙高裁のトフォリ判事

カサビ氏が昨年設立したPSDは、結成時54人、現在も48人の下院議員を擁し、2010年選挙後の勢力図は様変わり。PSD新設で所属議員を失った政党は、PSDに既成政党と同等の権利を認められれば自党の権利が縮小するため、10年の選挙結果に基づく放送時間や政党支援金分配を望んでいた。

ところが、28日の最高裁では、11人の判事中7人（フォーリヤ紙では8人）がPSDに既存政党と同等の権利を認める事を支持。欠席していたカルメン・ルシア判事の票がどちらに触れてもPSDの権利承認は堅いと見られている。

PSDの権利が承認されれば選挙戦が有利になる1人は聖市長選に出馬する民主社会党（PSDB）のジョゼ・セーラ氏で、労働者党（PT）のフェルナンド・ハダジ候補に追い越されていた放送時間が6分48秒から7分49秒に拡大。ハダジ氏は逆に7分56秒が7分39秒に縮小し、時間配分が逆転する。

PSDの放送時間は、PTの3分19秒、民主運動党（PMDB）の2分55秒、PSDBの2分2秒に次ぐ1分59秒で第4位。月160万レアルの政党支援金も受けられる。逆に、PSDに議員が移った政党は、民主党（DEM）の38秒など、放送時間や政党支援金が削減される。

最高裁の判断は、セーラ氏の副は自党からと考えるジェラウド・アウキミン聖州知事らの思惑に影響する可能性が強く、PSDに移籍したアレッシャンドレ・シュナイデル元聖市教育局長らの名前が急浮上している。

一方、PTのハダジ氏は、PTと同盟を組んだばかりのブラジル共産党（PCdoB）のナディア・カンペオン州支部長を副候補に選び、28日に公表。支持率調査2位のブラジル共和党（PRB）セウソ・ルッソマノ氏はブラジル労働党（PTB）と同盟を結び、ルイス・フラヴィオ・ボルジェス・ドゥルソ氏を副候補とする見込みだ。

なお、選挙高裁の会計原則変更は、PTなどからの要請に応えた再審議で決まったもので、益を受ける2万1千人の具体名は挙げられていない。

メルコスール
パラグアイ停止4月まで
ベネズエラ7月に正式加盟

メルコスール（南米南部共同市場）でのパラグアイの加盟停止期間が、同国で大統領選挙が行われる来年4月まで延長された。29日付伯字メディアが報じている。

アルゼンチンのメンドーサに集まったメルコスール加盟国は28日に閣僚会議、29日に首脳会議を開催。議題のひとつは、パラグアイのフェルナンド・ルゴ大統領罷免に対する制裁として23日に発表された同国のメルコスール参加資格剥奪についてで、各国は同国の弾劾裁判は「民主主義の原則無視」と厳しい見方を示した。メルコスールの参加資格剥奪は21年間ではじめて。

伯国のアントニオ・パトリオッタ外相は会議後の記者会見でもパラグアイの資格停止期間を明言しなかったが、首脳会議では、パラグアイの資格停止は同国で来年4月に行われる大統領選挙までと正式に決められた。

だが、パラグアイに対する経済制裁は行われない。パトリオッタ外相は28日に「（民主主義遵守に関する）メルコスール・ウシュアイア議定書に則り制裁を決めた」が「どの国もパラグアイ国民が被害を被るのを望まない」と発言。首脳会議も同じ方針を貫いた。

閣僚会議にはベネズエラのニコラス・マドゥーロ外相も参加したが、ベネズエラの加盟は今回の会議のもうひとつの大きな議題だ。同国は06年からメルコスールへの正式加盟を申請中で、伯国議会などが承認してもパラグアイ上院が未承認のため、正式加盟が叶わなかった。チャヴェス政権と同盟を組むアルゼンチンのクリスチーナ大統領は同国加盟に特に積極的で、パラグアイの加盟停止で反対国がなくなった29日の首脳会議で加盟を承認。7月31日にリオで式典を開催する。

メンドーサでは、29日のメルコスール首脳会議後、臨時の南米諸国連合（ウナスール）首脳会議も開催される。

東西南北

伯国最大のビール会社ABインヴエブが、メキシコのコロナ・ビールの大手グルーポ・モデロの株の半分を201億米ドルで買収した。モデロはメキシコで50％以上のシェアを誇る同国最大のビール会社で、同社製のコロナ・ビールは米国が最も輸入しているビールとして知られている。ABインヴエブのレマン会長はエイケ・バチスタ氏に迫る富豪で、エイケ氏の会社の株価大暴落の矢先に威勢のいい話題だ。

◎

2007年にアマゾナス州のテレビ司会者ヴァレス・ソウザが自身の番組の視聴率を上げるために企てた殺人事件は2009年に判明し国際的な話題となったが、その事件に対する判決が29日に下された。3人の被告のうち、殺人計画に加担したヴァレスの息子ラファエル容疑者には懲役9年が求刑された。この事件のそもそもの主犯であるはずのヴァレス氏は2010年に心臓発作で他界している。

◎

〝ボサノバ王〟ジョアン・ジルベルトが本頁でも6月9日に紹介した伝記『ジョアン・ジルベルト』をめぐって、伝記の編集者を訴える構えでいると29日付フォーリヤ紙サイトが伝えている。それによるとジョアン本人が「必要のないことまで書かれている」と語っているという。「これまでの伝記の集大成にする」と編集者が自信を見せた大著であったが…。

エイケの企業株大暴落
2日で130億レの損失
OGX社の社長は更迭

伯国きっての大富豪エイケ・バチスタ氏が所有する企業グループEBXの株価総額が、2日間で130億レアル以上暴落した。29日付伯字紙が報じている。

今回のこの大暴落の原因は、石油企業OGXがリオ北部のバシア・デ・カンポスに所有するトゥバロン・アズル油田に対する市場からの信用度が落ちたことにある。同社は26日夜、同油田の1日の石油採掘量が5千バレルであることを公表したが、これは採掘開始当初の見込み2万バレルより大幅に少ない。

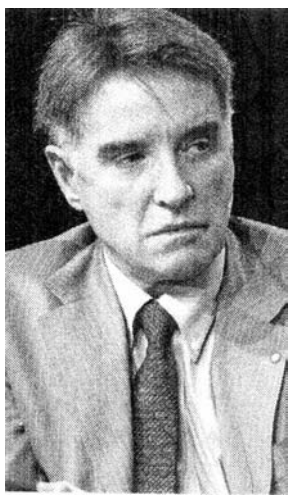
それに伴い、銀行はOGXに対する格付けの見直しを行い、HSBC銀行は、同社株の1株益予想と株価収益率を掛けて計算する目標価格を22レアルから16レアルに下げた。JPモルガン銀行は目標価格を18レアルから7・5レアルに下げた上、資産配分の比率も、通常より上の「オーバーウエイト」から一般並みの「ニュートラル」に引き下げた。

これにより、OGXの株価は27日に25・3％、28日も19・2％ダウンし、この2日間で132億7400万レアルの損失を計上。同社は今月に入り169億8700万レアル、今年の累積では277億500万レアルの損失を計上したことになる。

この事態を受け、28日、エイケ氏はOGXのパウロ・メンドンサ氏の更迭を行った。メンドンサ氏はペトロブラスで30年以上の経験をもつ大ベテランで、同氏を引き抜いたエイケ氏が「ドクター・オイル」と呼ぶほど信頼を置いていた。メンドンサ氏の後任にはエイケ氏の別会社OSXのルイス・エドゥアルド・ギマランエス・カルネイロ社長が迎えられるが、同氏もペトロブラスで30年のキャリアのある人物だ。なお、メンドンサ氏はOGXの経営審議会には残る予定。

また、OGXの株価暴落の影響はグループの会社にも及び、MMXミネラソンが17・08％、LLXロジスティカが8・07％、OSXが11・05％、MPXエネルジアが1・57％、CCXカルヴァンが8・80％の下落となった。

グループの損失はエイケ氏自身の資産にも影響し、443億レアルの資産の内、49億6千万レアルを28日に失った。ブルームバーグによる同氏の長者番付は21位から28位に下がった。経済誌フォーブスの発表では同氏は世界第7位の富豪とされている。また、29日付エスタード紙によると、今回の株価暴落で、エイケ氏は伯国一の富豪の座をABインヴエブとバーガーキングの会長であるジョルジュ・パウロ・レマン氏に奪われる危険性があるという。


エイケ・バチスタ氏

16の公立病院がまひ
連邦大学ストの影響で

連邦大学の教員や技師のストが40日を超え、少なくとも16の公立病院で診察や手術延期などが起きていると29日付エスタード紙が報じた。

連邦大学のストは59校中56校に及び、研究所の技師らも含むストの影響で、大学病院や関係機関での診察や手術延期などが拡大している。

大学病院や関係医療機関での影響は地域や大学によって差があるが、検査などが出来ないため、予約済みの診察などをすべてキャンセルした病院や集中治療室だけが機能している病院もあり、ストが7月まで続けば、再予約分の診察や検査、手術は2013年に持ち越しという病院もある。

ペルナンブコ州では、内陸部からレシフェまで来たマリア・ド・C・バチスタさん（83）や396キロかけて来たサムエル・F・ド・ナシメントさん（69）らが診察さえ受けられず、やむなく帰ったという。

聖州で昨年超す豚インフル死者

聖州でのA型インフルエンザ（H1N1）患者は15日までに53人となり、11人死亡と28日付伯字紙が報じた。全国では449人感染で、死者51人。昨年の聖州の患者は26人で、死者は4人。昨年の全国の死者は27人だから、聖州の患者と死者の増加は他州を上回る。09年の流行時の死者は聖州578人、全国2060人。

外国為替市況
中銀サイトより
6月29日 4時現在
米ドル相場
売 2.0095 R$
買 2.0090 R$
円 相 場
売 0.0252 R$
買 0.0252 R$

(292)

その苦しみは、夜になるまで続いた。時には、その話し声がすぐそこに聞こえ、潅木のもろいカーテンを破って今にも穴の中に誰かが入って来るのではないか、と思われた。枝葉の間をホタルが飛んでいる。怖いとは思わなかったが、次第に苛立って来た。これでは約束の時間に間に合わない。話し声がし、ナイフでめった切りにしてやるとか、殺しを命じたのは誰なんだ、とか盛んに言っている。怖くはなかったが、死ぬのは嫌だった。騒動が始まったばかりだと言うのに。それに売りに出ている小さな土地があって、クレメンテと二人で買う約束をしていた。

あたりが静かになり、待ちくたびれたかのように夜が急ぎ足でやってきた。ファグンデスも待ちくたびれていた。彼は身を屈めて、低い茂みに覆われた穴から出て来ると、用心深く周囲をうかがった。誰も近くにいない。追跡を止めたのだろうか。夜になったので諦めたのかも知れない。彼は立ち上がって辺りを見回したが、近くに樹木が見えるだけで、あとは暗闇につつまれていた。容易に方角を定めることが出来た。前方は海、後方は港だった。海の方に下りて行き、海岸近くに出て、岩場を回ってロイリニョを探すことにしよう。もう「バテ・フンド」にはいないだろう。まとまった金を貰って…こういう追跡をうけたんだから褒美を呉れてもよさそうなもんだ。右側には、坂の終ったことを示す街頭がついていた。もう一つは坂の真ん中にあった。その向こうには民家の淡い灯りがまばらに見えた。ファグンデスは歩き出した。茂みを後に二歩ほど歩いたとき、坂道を登ってくる最初の炬火の明りが見えた。風にのって、話し声が聞こえてくる。炬火を持って戻ってきたのだ。追跡を諦めたのかと思ったが、そうではなかったのだ。

炬火を手にした男たちが、民家のある所まで上ってきた。彼らは後から上ってくる者たちを待ちながら、そこの住人たちと喋っている。

「生捕りにして苛んでやるんだ」

「イタブーナに奴の首を持っていこう」

苛む…それが何を意味するか、ファグンデスは知っていた。どうせ死ぬんなら、あと二人位殺してからだ。再びピストルを手にした。おれが殺った男はよほどの大物だったらしい。生きてここから出られたなら、もっと大きな報酬を要求してやろう。

と、突然、懐中電灯の光が暗闇を切り裂き、黒人の顔を照らした。

「あそこだ！」叫び声。

男たちが走って来る。ファグンデスは身を屈めて茂みの中に飛び込んだ。さっきの穴は出るときに木々の枝を切ってしまったので、もう役に立たなかった。追手はせまってくる。彼は追いつめられた動物のように、背を折り曲げ、刺のあるかん木に肩の肉を切り裂かれながら駆け下りた。

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Hospital Nipo-Brasileiro
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
日伯友好病院
・Clínico geral e outras especialidades
・Pronto-atendimento 24 horas
・Cirurgia, UTI (PF e PJ)
・Exames laboratoriais
・Aceitamos convênios
各科専門診療、救急診療24時間
各種検査、手術、高度治療
入院設備、集中治療室完備
各種保険、海外旅行保険取扱い
優良病院認証
Rua Pistóia, 100 - Pq. Novo Mundo - São Paulo
(11) 2633-2200
Ônibus: 病院行き 路線バス
172-X Metrô Tatuapé
2761 Metrô Tatuapé
271-M Metrô Santana
272-N Pq. D. Pedro II

泌尿器科専門
医学博士 山田 レナト
Consultório Médico
Dr. Renato Yamada
診療時間＝月、火、木 午後1時30分～4時
Pça. Amadeu Amaral, 47 - 12ºand. - Bela Vista
TEL/FAX (11)3251-0051 3251-4276

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・ブエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

NEOVISIE Oftalmologia
中野眼科 ブラジル眼科学会認定の眼科専門医
R. Pedro de Toledo / R. Cel. Lisboa / R. Loefgreen / R. Machado Bittencourt / R. Ten. Gomes Ribeiro / Shopping Santa Cruz / R. Domingos de Morais / Santa Cruz
☎ 5548-7802
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。
中野まゆみ院長

姫マツタケ®

Beneficência Nipo-Brasileira de São Paulo
Centro Médico Liberdade
ENKYO
サンパウロ日伯援護協会
リベルダーデ医療センター
Antigo Ambulatório Médico Enkyo 旧援協総合診療所
日本語で安心の診察
Clínico geral (sem agendamento na semana e sábado com agendamento);
Especialidades médicas, Odontologia,
Exames e check-up (com agendamento);
Atestado médico em japonês para bolsistas.
定期健診（人間ドック）は予約が必要です。
内科は、月曜日から金曜日の午前、午後共、予約なしで診察します。土曜日は予約が必要です。
検査、各科専門医、歯科は要予約。各種保険。
日本へ行かれる方に日本語の健康診断証明を発行します。
Rua Fagundes, 121 - Liberdade
São Paulo - SP - CEP: 01508-030
Agendamento 診察予約: (11) 3274-6508
Odontologia 歯科予約: (11) 3274-6501
Check-up 人間ドック予約: (11) 3274-6495
Associados 会員課: (11) 3274-6494
援協の新代表番号 PABX: (11) 3274-6555

メールマガジン
国際派日本人養成講座

人物探訪
平成２４年６月２４日号

橋下徹
～閉塞政治の突破力
その姿勢は、現代のわが国の民主主義が陥っている欠陥を正す力を持っている。

「国際派日本人養成講座」（http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogindex.htm）では、毎週、新しいコラムが紹介されています。

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。（ニッケイ新聞編集部）

平成２０（２００８）年２月６日、午前９時半、大阪府庁正面玄関に横付けされた公用車から降り立った橋下は、出迎えの職員約５００人の拍手で迎えられた。新聞、テレビなど、約３０社１００人以上も待ち構えていた。全国最年少の知事は、初登庁で少し震えていた。

午前１０時４５分過ぎ、約４５０人の職員を前に、最初の職員訓示を行った。当初の予定では課長級以上が対象だったが、「第一線の若い職員に直接話したい」との意向で、２０～３０代の職員も出席していた。しかし、橋下の口から出てきたのは、耳を疑うようなセリフだった。

皆様方は、破産会社の従業員であるという点だけは認識して下さい。民間会社で破産、倒産という状態なら、職員の半数や3分の2カットなんて当たり前です。お給料が半分に減るなんていうことも当たり前です。・・・

財政危機状態を立て直すためには、今までの行政と同じようなやり方をしていては、継続も変わらないと僕は思っています。今日から、変えるべき点は変えていきますので、その覚悟だけはお持ち下さい。「1，P93」

前知事の太田房江は、役人が用意した原稿を地味に朗読するだけだった。その前の横山ノックは、府の幹部から役人の言いなりになるだけの「使い勝手が良い知事」を評されていた。この時点では、どうせ橋下も似たような軌跡をたどるだろうと、たかをくくる職員も少なくなかった。

1．「あなたには信長になってもらいたい」

「あなたには信長になってもらいたい。信長のように、思い切った独創的な改革をやってほしい。大阪は、これからまさに『改革の決戦場』になるんだよ」

赤ワインのグラスを手にした堺屋太一はこう橋下徹に語った。平成１９年１１月２９日、大阪市内のイタリアン・レストランでのことだ。翌年１月２７日に控えた大阪府知事選に、橋下氏を立候補させようと、自民党大阪府連の幹部たちと引き合わせたのだった。

幹部たちは、テレビでの橋下の過激な言動を見ていたので、とうてい知事選の候補者に適任だとは思えず、会うのは時間の無駄だと考えていた。しかし、橋下は深々と頭を下げ、恭しく名刺交換をして、言葉遣いも丁寧だ。「ほんまに、テレビで見る橋下と同じ人物か」と思ったほどだった。

一方の堺屋は本気だった。大阪生まれの堺屋は自ら仕掛けた万博が成功した後、長期低落傾向に入ってしまった事を心配していた。大阪は、まさに衰退しかけている日本全体の苦しみを先取りしているように思われた。そして、大阪を建て直すことが、日本全体を改めるモデルケースになると考えた。

「あなたがなれば、日本一若い知事が誕生する。大阪も元気になる」と畳みかける堺屋に、橋下は「僕みたいな若造には無理じゃないですか」とはぐらかしつつも、大阪府の財政状況を尋ねたりして、密かにやる気を窺わせた。

この後、府知事となり、さらに大阪市長に転身して、いまや国政への進出がもっぱら噂されている。橋下の主張そのものにはさまざまな評価があるが、その「信長」ぶりについては、異論はないだろう。

本編では、橋下の主張内容ではなく、府知事として財政再建に取り組んだ姿勢を辿ってみたい。そこから現在の閉塞感漂うわが国の行政の世界に、「思い切った独創的な改革」を起こしうる突破力が見えてくるからである。

2．「皆様方は、破産会社の従業員」

知事就任後、最初の記者会見で橋下は府財政の「非常事態宣言」を発令した。「財政再建が第一。大阪府が転覆してしまっては元も子もない」。

すでに成立していた平成２０（２００８）年度予算を４～７月の４カ月に限定した暫定予算とし、すべての出費を６月までに再度見直して、８月からの本予算を組むと明言した。

当初の予算は、府として５兆円の借金にあえいでいたのに、２０年度も１７００億円の府債を発行し、さらに負債返済のための減債基金からは７２０億円を取り崩す算段だった。つまり新たに１７００億円の借金を増やし、そのうえ返済のための積立金の中から７２０億円を使ってしまうという案だ。

それに対し、橋下は「収入の範囲内で予算を組む」というスローガンを打ち出し、新たな府債の発行を認めず、減債基金の取り崩しも行わない」と断言した。

「府債を発行せずに予算を組むのは不可能だ」と異論を唱える幹部もいたが、橋下は「僕は１８３万の府民に選んでもらった。文句を言うなら、あなたが立候補して当選したらいい！」と言い放った。

さらにテレビカメラに向かって、大胆な削減案を次々にぶちあげた。「人気が低迷するイベントに予算を出す余裕はない。御堂筋パレードは打ち切る」「民間の感覚から考えると、事業の効果が見えない。上海万博への出展は白紙だ」等々。

府幹部らは「一体、この先どうなるんやろ」と不安を口にした。府庁内では「橋下ショック」という言葉が生まれ、「コストカッター」「壊し屋」「大うつけ」と評するようになった。

そういえば、信長も若かりし頃は「大うつけ」と呼ばれていた。「思い切った独創的な改革」をしようとする人は、当然、それまでの「常識」に囚われた人々からは、「常識」の分からない「大うつけ」と見なされるのが常である。

3．「大うつけ」

知事就任後、最初の記者会見で橋下は府財政の「非常事態宣言」を発令した。「財政再建が第一。大阪府が転覆してしまっては元も子もない」。

すでに成立していた平成２０（２００８）年度予算を４～７月の４カ月に限定した暫定予算とし、すべての出費を６月までに再度見直して、８月からの本予算を組むと明言した。

当初の予算は、府として５兆円の借金にあえいでいたのに、２０年度も１７００億円の府債を発行し、さらに負債返済のための減債基金からは７２０億円を取り崩す算段だった。つまり新たに１７００億円の借金を増やし、そのうえ返済のための積立金の中から７２０億円を使ってしまうという案だ。

それに対し、橋下は「収入の範囲内で予算を組む」というスローガンを打ち出し、新たな府債の発行を認めず、減債基金の取り崩しも行わない」と断言した。

「府債を発行せずに予算を組むのは不可能だ」と異論を唱える幹部もいたが、橋下は「僕は１８３万の府民に選んでもらった。文句を言うなら、あなたが立候補して当選したらいい！」と言い放った。

さらにテレビカメラに向かって、大胆な削減案を次々にぶちあげた。「人気が低迷するイベントに予算を出す余裕はない。御堂筋パレードは打ち切る」「民間の感覚から考えると、事業の効果が見えない。上海万博への出展は白紙だ」等々。

府幹部らは「一体、この先どうなるんやろ」と不安を口にした。府庁内では「橋下ショック」という言葉が生まれ、「コストカッター」「壊し屋」「大うつけ」と評するようになった。

そういえば、信長も若かりし頃は「大うつけ」と呼ばれていた。「思い切った独創的な改革」をしようとする人は、当然、それまでの「常識」に囚われた人々からは、「常識」の分からない「大うつけ」と見なされるのが常である。

4．財団職員は「むしろ邪魔」

橋下の最初の標的は府立施設だった。３１２億円かけて建設した門真スポーツセンター、１７１億円かけた大型児童ビッグバン、若者のコンサートや演劇などの文化活動の場である青少年会館などを、橋下はまだ就任後１カ月も経っていないうちに、自ら視察して見て回った。

訪問した施設の一つ、青少年会館は平成１８（２００６）年までは府が出資した財団で運営されていたが、それ以降は公募された民間業者に委託されていた。運営の民間委託は経費や利用者へのサービス向上を図るためによく使われる手段だ。

しかし、意見交換の場で、委託後も「引き継ぎ要員」の名目で、財団職員が委託先の民間企業に派遣されていることが分かった。１８年度は５人、１９年度以降も２人が派遣され、１人あたり約１千万円が府から支払われていた。一方、運営する民間企業の人件費は１人あたり約３００万円。

これだけの給与差の理由として、業務の内容の違いがあるのか、と橋下知事が問い詰めると、委託されている民間業者が議論のとどめを刺した。「財団職員には、府の委託事業とスタジオの鍵開けをお願いしていますが、端的に申し上げれば、むしろ邪魔。」

担当課長は「今後のあり方を検討していきたいと思います」と取り繕おうとしたが、橋下は、有無を言わせぬ口調で「検討というか、（職員派遣は）なしにしましょう」と引導を渡した。

テレビは、連日のように「むしろ邪魔」という発言の映像を流し、視聴者の怒りを増幅させていった。テレビの前で役人をやっつけて、民衆の喝采を浴びる、という手法は、ある種の危うさを感じさせ、これが橋下批判を呼ぶ一因ともなっている。

しかし、このシーンは単なる人気取り以上のメッセージを含んでいる。公共施設の運営を民間企業に委託することは、コスト低減とサービス向上のための効果的な手法であるが、委託された民間企業に府職員を派遣することは、その抜け穴を作る事である。

これでは府の人員削減も進まず、また同じ職場で民間企業と府職員で３倍以上もの賃金差をつけるという社会的な不公正を生む。橋下知事のこのテレビシーンによって、大阪府のみならず全国の自治体で、同様のまやかしをしている部門は肝を冷やしただろうし、その結果、ごまかしが改められたり、予防されたりするケースもあったろう。

5．「我慢の限度を超えている」

人件費の削減については、橋下知事は就任直後から執念を燃やしていた。「府民サービスを削って、人件費を丸々残すということは府民の理解を得られない」からだ。

プロジェクトチームが、８月からの８カ月間で総額３５２億円の人件費削減という案を作成した。都道府県で初めて退職金の５％カットに踏み切り、基本給は知事、副知事レベルの１８～３０％を筆頭に、行政職、教職員、警察官の計９万１千人を対象に、４～１６％削減するとした。実施中のボーナスカットを含めると、基本給は都道府県で最低水準となる見通しだった。

橋下知事は５月に入ってから、府労働組合連合会の新居晴幸委員長と直接面談した。新居委員長としてはこれまでも賃金削減に協力してきており、橋下知事の案は「我慢の限度を超えている」と考えていた。

先に仕掛けたのは、橋下知事だった。

「財政が立ちゆかなくなったら、民間企業なら従業員はクビだ。にもかかわらず、親方日の丸で保証されてきた。・・・」

「民間と公共団体を同じにしてはいけない。警察や学校は黒字、利益を目的にやっているのではない。府民の生活を守るため、教育を良くするためにやっている。赤字であって当たり前だ。」

6．「それは役所の論理だ！」

この発言に知事は沸騰した。「それは府民を冒涜している！　府民の税金を無理やり取るのが公なんです」

「無理やりじゃない！　道路を造り、治安を守るためにお金をいただいているのは当然の行為だ」

「それは役所の論理だ！　府民が税に見合ったサービスを感じていないとすれば、その損失の責任は誰が取るのか」

ここでも原理原則の攻防だった。民間サービスなら、品質や価格に不満があれば、消費者は買うのをやめたり、他の企業を使う自由がある。しかし、公立校や警察は、住民に不満があっても、税金という形で無理やり徴収してしまう。これが知事の言う「府民の税金を無理やり取るのが公なんです」という意味である。

そして住民が満足しているかどうかの声を聞いて、サービス内容や税金の額を是正するのが、選挙で選ばれた知事や議会の仕事だ。税金を集め、それでサービスを提供する役所が勝手に決めて良いことではない。これを知事は「役所の論理」として批判したのである。

６月２０日夜１０時からの府と労組との最終団体交渉では、橋下知事も自ら出席して、朝５時までの議論の応酬が続いた。結局、折り合いはつかず、府労連５８年間の歴史で初めての決裂となった。新居はそう宣言しながらも、「７時間、誠実に対応されたことを感謝したい」と述べた。

7．自らの原理原則も正すべき所は正していく

しかし、橋下は自らの考えに固執するだけの原理原則居士ではない。４月２６日に知的障害者施設を視察した際、利用者の生活ぶりに触れて、「実際に見るのと、話を聞いたのとでは全く違う」と言葉を詰まらせた。また、府警本部長の「ぎりぎりの状態で活動している」という声を聞いて、「治安向上には警察官の数は重要」と削減見送りの断を下した。

結局、橋下知事は傷害者、治安、緊急医療などの３分野は「どれほど財政状況が悪化しても、堅持しなければならない」と見直しを指示した。このように現場を視察したり、人の意見を聞いて、自らの政策も正すべき所は正していく、という姿勢を示している。

こうした修正を加えた８月以降の予算案を橋下知事は議会にかけ、１８時間に及ぶマラソン審議の後、７月２３日、削減目標１１００億円のうち、わずか１８億円の微修正で、与党自民、公明のみならず野党の民主党からも賛成を得て、予算を可決した。これが橋下の知事としての第一歩だったが、庁内では「知事の一人勝ち」とささやかれた。

8．閉塞政治の突破力

この後も、橋下は、精力的に教育改革、国直轄事業への負担金反対、大阪都構想などに取り組んでいく。個々の政策には多様な異論もあるが、それは自由な言論を許す社会では当然のことである。

しかし、政治とはその多様な意見の中で、一つの決断を下し、その方向に国民・住民や行政機構を引っ張っていくことに他ならない。橋下のスタイルは、ここで見てきたように、原理を掲げ、マスコミを通じてアピールしつつ、さらに現場を見たり、人の意見を聞きながら、その政策を成長させていく、というもので、まさに民主主義社会の中でのリーダーシップを果たしている。

橋下を「独裁的」と批判する向きもあるが、ヒトラーやスターリン、毛沢東など反対論者を文字通り「圧殺」した真の独裁者とは、本質的に異なることは容易に見て取れよう。

かつて美濃部東京都知事は「一人でも反対者がいたら、橋をかけない」などと言ったが、これでは政治は何もできない。自民党も長期政権の果てに、同様の姿勢に堕落していった。こうした民主主義に関する誤った姿勢の積み重ねが、現代日本の政治的閉塞状況をもたらしている。

橋下氏の突破力は、わが国の戦後民主主義が陥っていた過ちを正し、政治の閉塞を打破する可能性を持っている。橋下氏への高い世論の支持率と、国政参加への期待感は、一般大衆が敏感にこのことを感じとっているが故であろう。

（文責：伊勢雅臣、ご意見はise.masaomi@gmail.comまで）

【参考文献とリンク】

（a）．JOG(337) 岸信介 ～ 千万人といえども吾往かん　日本を真の独立国とするための構想に邁進した信念の政治家。http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogbd_h16/jog337.html

（b）JOG(653) バラマキ政治は国家衰亡への道　バラマキ政治で衰退・した国々から学ぶべき事。http://www2s.biglobe.ne.jp/~nippon/jogdb_h22/jog653.html"（1）読売新聞大阪本社社会部『徹底検証「橋下主義（ハシモトイズム）」―自治体革命への道』、梧桐書院、平成２１年

「奇跡の集落」の記録集
５０人の津波体験後世に

【共同】過去の教訓から高台に移転していたため、東日本大震災で津波被害が比較的少なく、「奇跡の集落」とも紹介された岩手県大船渡市吉浜地区。同地区の公民館が住民ら約５０人の体験をまとめた記録集「その時私は…」を発行した。

船を守ろうと間一髪で沖に出した場面や、港からの懸命な避難などそれぞれがつづった文章を収録。「これからも吉浜の海で生きる」など再建を誓う人も多い。

吉浜地区は明治や昭和の三陸津波で被災し、高台に移転。今回の震災で犠牲者１人、全約４４０戸のうち全半壊は４戸だった。漁港周辺は水没するなどしたが、ほかの地区と比べ被害は「軽微」（記録集）だった。

高台移転に踏み切った過去の決断。記録集には「諸先輩の努力があった」「先人たちの教えが大津波から救ってくれた」と感謝する記述も。

公民館長の東堅市さんは「高台に移転しても多くの仕事場は漁港近くにあり、避難しなければ大変なことになっていた。揺れたら逃げるという意識があるから、多くの人の命も家も助かった」と振り返る。「祖父母や両親から津波を教わってきたが、今回は書くことで教訓を後世に残したかった」としている。

日本海に「東海」併記へ
墺の地理教科書

【ウィーン共同】オーストリアの小中高校で９月から使われる地理教科書の「日本海」の表記に、韓国が主張する「東海」が併記されることが２７日までに分かった。オーストリアの大手教科書会社「ヘルツエル」が明らかにした。日本は日本海の単独表記を主張し、東海の併記を各国に働き掛ける韓国に反対の立場を取っている。

オーストリア科学アカデミーに所属する地理学などの専門家グループは３月、同国教科書での日本海の表記に関し、東海との併記を「推奨する」との方針を打ち出し、各教科書会社に伝えていた。同グループは「ドイツ語圏のメディアで東海を併記する例が近年増えている。併記は現実的な選択だ」と説明する。

日本の外務省によると、ブラジルやオーストラリアなど数カ国の教科書が現在、日本海と東海を併記している。

ヘルツエル社による併記は専門家グループの方針を受けたもので、日本海の表記は「ＪＡＰＡＮ ＩＳＣＨＥＳ ＭＥＥＲ／ＯＳＴＭＥＥＲ（日本海／東海）」となる。９月の新学期に向けて新たな教科書の印刷も始まっているという。

在オーストリア日本大使館は「日本海は歴史的にも国際的にも確立された唯一の名称で、併記は絶対に認められない」とし、今後もオーストリア側に日本海を単独表記するよう訴えていくとしている。

韓国は１９９２年の国連地名標準化会議から、日本海の呼称が「日本の植民地支配の結果、広がった」として東海との併記を主張。一方、世界の海図や海の名称などを調整する国際水路機関（ＩＨＯ）はことし４月の総会で、日本海の単独表記の維持を決めた。

ぷらっさ

星サボテン

サンパウロ　浜　照夫

私は毎朝歩く、まるで犬が棒に当たるように。その方角の一つにカンタレーラ市場周辺がある。約40年も前、パウリスタ新聞記者時代、ネタ探しに歩いた思い出の場所でもある。当時の日系農業組合御三家もあった所でもあり、今でもジャガイモ、たまねぎ、ニンニクの卸売りや倉庫街が建ち並び、早朝は活気が残っている。

その日もブラジルの奥地から集まる珍しい木の実がありはしないかと、ふらり歩いていたら歩道の植え込みの根元に、赤子の頭ぐらいのサボテンが3つころがされているのを見つけた。おもわず拾おうと思ったが、まてよどこかに持主がいるはず、と辺りを見回した。いたいた、うら若いバイアーノらしき人物が2、3人たむろしている。

近づいて「あのサボテンはあんた達のか？」と聞くと、すかさず「そうだ、1個10レアル。欲しいか」と答えた。私は会話をはぐらかそうとか、「どうやって食べるのか、何に効く薬か？」と八継ぎ早に訪ねた。「オウ日本人、これは喰えない。ただ庭に置いてながめるだけさ」。私はポケットからさっきの買物のつり銭5レアルを見せて、「これしかない」とやった。やっこさん少々考えてから「よーし持っていけ」と成立。

頑丈なトゲをよけながら、分厚い新聞紙にくるんでビニール袋にやっと押し込んで、歩きはじめると、後ろからさきの中にいた少女が追いかけてきて「本当に食べちゃだめよトゲが刺さるから」と心配そうに声をかけた。この言葉は痛かった。バイアーナの少女の純真さがトゲのように私の心に突き刺さった。

炭酸石灰（カウカーリオ）の話

バウルー　酒井　祥造

近年カルシュームがどれほど健康に重要かが論じられるようになった。たしかにカルシュームが足りないと骨折しやすく病気になりやすい。薬として高値で売られているし、ただのカルシュームとしてしても、かなり市場で売られている。

原料は炭酸石灰で、昔から農家が肥料として多く使っていた。セラード開発では強酸性土の中和に大量に使うので、数百万ヘクタールにおそらく千万トン以上使っているだろう。セラードだけではない。何十年も牧地であった所に作付けする時にも、ヘクタールに1トン位使う。使うと格段に作物が良く出来、その跡牧草を播くと伸びが良く牛が太るので、牧場主も喜んで土地を貸してくれる。

さて、この炭酸石灰がどのようにできたかを知ると、地球の歴史がどれ程凄いかわかっておもしろい。

海中のプランクトンが死んで海底に堆積して、長年月のうちに炭酸石灰となるそうで、30億年前に生物が発生してから現代も続いている。現代より空気中の炭酸ガスが4、5倍も濃かった太古の時代には、世界中が暖かく海中のプランクトンもすごく多かったらしい。

プランクトンが多いとそれを食してエビ小魚が無限におおくなり、大きい魚も増える。プランクトンは何百種類もの、海中に生きる目に見えないほど小さい植物や動物の事を言うらしい。そのプランクトンの貝が死んで海底に堆積したのが炭酸石灰になった。

かりに10年に1ミリ堆積しても、100年に1センチ1万年に1メートル、100万年に100メートル、それが何億年も続くのだ。イギリスとフランスの間にある白亜の断崖は有名だが、全部石灰岩だ。全部海底に堆積して出来たものだが、世界中にどれほどあるか想像もつかない。

人間が現代使っている石油も、石灰岩にしみこんでいるのをボーリングして掘って使っている。建築に使うセメントも原料は石灰岩だ。我々農家が使っているカウカーリオは、サンパウロ各地で昔から掘っているが無くならないらしい。石油も大古時代海中の生物の死んだのが堆積し、地中深い所で原油に変わったと昔から言われているが、大古から何十億年の海の生物の量を思うとほんとかも知れない。

人間がこれほど使っても、石油も石灰もまだ1パーセントも使っていないのかも知れない。こんなことを書くと恐がる人が居るだろう。海にできた多くの地球の資源の歴史を知ると面白い。

童謡、唱歌を歌おう

サンロッケ　黒木美佐子

6月3日は、ピエダーデ文協日本人会館に於いて、聖南西文化体育部主催で幼少年カラオケ大会が催された。第1回、第2回と初期の頃は大勢の幼少年が競って童謡、唱歌を唄っていたので、特別に「インファントジュベニール大会」と名付けられ大会が催されていた。

しかし最近はだんだんと子供の出場者が減り、叉その父兄もあまり関心がなくなった。結局、唱歌や童謡を唄う、叉聞く機会がなくなって、これも時代の流れかと大変淋しく感じる私である。子どもたちも14才の年齢になると、つい大人の歌、つまり演歌に転じてしまうからだ。

そこで、この度の聖南西演芸部は実に良いアイデアを掲げた。普通のカラオケ大会の中に大人も童謡を歌おうと云う事になった。50人余りの申し込みを得て、老若男女で童謡唱歌を唄った。それぞれ準備していたCDで、あるいはぶっつけ本番で、どなたも昔とったキネヅカでコンクールが始まった。

どうだろう。歌い出しをつかめない人、テンポ、音程を狂わせる人、歌詞を思い出せない人等など、童謡だからとタカをくくっていた大人たちが、うたえない。会場のお客さんも笑いころげるやら拍手喝采やら、それでも見事うまく唄えてお米5キログラムを戴いた人もいて、兎に角楽しい大会であった。そこで私は、来年もこのシステムを実行し、童謡、唱歌を歌いついで行く事を提案した。

ちなみにこの6月で7回目を数える、私の主人黒木慧が創案した「抒情歌の集い」でも、宮崎県人会サロンで毎月第三土曜日の正午から、DVDにで日本の風景を観ながら、聴きながら、そして（カラオケ）も…。沢山の愛好者のおかげで数々の曲が集まり、歓談しながら午後4時までお茶のひととき楽しんでいる。どうぞ仲間入りを歓迎します。

また先回は、老壮会の五十嵐司氏が老ク連35周年記念に作られた「人生これから」と「熟年賛歌」と言う曲を持参してくださり、早速皆で習うことができた。いずれも今は亡くなられた小野寺七郎先生の作曲で、「熟年賛歌」は玉井寿美子先生の作詩、「人生これから」はおなじみ川合節子先生の作詩である。そして石原正子先生が、あの玉をころがすような美しい声で唄われている。

皆さんも覚えてみましょう。そして童謡、唱歌も初めから唄いなおして、人生これからとしましょう。

「追悼」清谷益次先生

サンパウロ　小野寺郁子

去る15日に、清谷益次先生は亡くなられてしまった。

その数日前に、先生ご夫妻の老後のお世話を長年しておられるご長男の一紀さんに電話で様子を伺った時、「もう一カ月程父は入院していて、物を食べられず会話もおぼつかない」と言われたので、私は深く心を傷めていた。

けれども、訃報に駆けつけたコンゴニャス墓所の霊安室の柩に睡っておられる先生には少しも窶れは見られず、エスペランサ短歌教室を指導されていた頃と変わらぬ穏やかな貌をしておられたので、私は慰められた。

思えば、1991年より2005年まで、私は短歌教室において先生より懇切な指導をして頂いた。その間の温かく、時に厳しい意見をのべられた評註の紙枚は、現在もいち枚残さず保管してある。

高齢になられて次第に声が低くなり、マイクを使われるようになり、やがて教室を辞められた。後を任されて思わぬ教室担当となった私は、何かの事で心揺らぐ時には、その評言をひもといた。するとそこから、あの少しかすれたような静かな声が顕てきて私は励まされ、戸惑いから放たれるのだった。そのような言葉は決して私だけへではなく、生徒全員に偏りなくそそがれた慈愛であった。いや、教室だけではなく新聞歌壇、長く編集をされた「椰子樹」誌、ひいては韻文だけではなく、散文も含めたブラジル日系社会の文芸面一般にも熱意を及ぼされていた。

先生は「先生」と呼ばれることを好まれなかった。（みんな、共に文学を勉強している仲間同士なのだから…）と。けれども、直接間接を問わず、実に多くの人に影響を与えられた確かな先生であった。ことに、戦前の子供移民であった私達がたいがい苦手とする文法に詳しかった。

思春期の頃の志に、出世をしたいとか裕福になりたいとは思わないで、同胞社会の役に立つ者になりたいと思われたとの事であるが、まことにその希い通りの一筋の生涯であった。文献ということを大切に思われて史料館にも積極的に務められて、多くの著書も遺された。

いまは深い哀惜の中に沈みながらも、私はこの師に遇い得たことは生涯の恵みであったと、沁みてご恩を思うのである。

何一つお役にも立てなかった不肖の生徒であるが、ただ、ただご冥福をとお祈りするものです。

合掌。

死亡通知ものがたり（6）

サンパウロ　星野　瞳

橋本梧郎。2008年8月26日永眠。行年95才。死亡通知に喪主、妻、ゆき、と書いてあった。それを読んで、研究会の人達のゆきさんに対する温かい思いがあったことを嬉しく思った。このことはあとで書くが、ゆきさんは正式に結婚してとついで来た人ではないからである。

橋本先生はたった一人で移民として来られてエメボイの農学校で学んだ後、どこかの日本語の先生をしたり、植物園をめぐり色々調べたりして研究を深めて行き、やがてブラジルの植物全体をマスターされた研究心の強い方であったと考えられる。薬草等の研究は特にきびしく「ブラジル産薬草植物事典」も出版された。イタケーラに「博物記念標本館」を設立されて、そこには80箱の植物の標本が置かれてあると聞く。又日本に行かれると陛下から呼び出されて、ブラジルの植物の話をされるのもきまって居ると聞いている。

先生がグワイラに居られた時にはよし子奥様が居られたが、69才で亡くなられ、その後先生は全く1人で生活して居られた。なんとかしてあげたいと思っていた時に、ふと思い当たることがあった。

先生が若い頃、領事館に頼まれて、バウルー近くの冬地の福寿植民地を調査されて居たことがあって、そこで泊られた家の娘と少し仲良くなられた。娘は先生に恋心を覚え、先生に手紙を出したが返事は来なかった。後、娘は村の青年と結婚したが夫は早く亡くなり、娘が1人の子と暮らして居る事を私はある老人から聞いて居た。その事を思い出して老人を訪ねたが、老人はすでに亡くなって居た。しかし、その妻が娘を知って居るから話して見ようといい、2人で娘を訪ねた。

先生が困って居られるが助けて上げないかと話すと、娘は飯炊きに来いと云うのであれば行かないが、もし正妻にしてもらえるなら見合いをすると云った。先生もそれを受けられて見合いをし、2人の氣持ちが一つになったので娘は初恋を実らせ、先生の下に嫁いだ。2人は9年一緒に暮らし、先生は妻に見守られて世を去ることが出来た。私は先生を一人淋しく旅立たせずに済んだことを嬉しく思った。

そのことで、正妻と書いてくれた人達の思いやりを嬉しく思ったのである。橋本先生にもこんなロマンがあった。先生は私にブラジルの草の日本名を教えて下さった。1000に及ぶ通信文が残って居る。（おわり）

日本の国政を憂う（1）

サンパウロ　後藤　健

物造りは昔から日本人の得意とするところで、大戦の焦土から僅かの間に勤勉と執念で忽ち経済的に台頭したが、一方政治は三流と言われて来た日本―それでも高度成長をうたった時の池田総理やノーベル平和賞の佐藤栄作の様に、沖縄復帰に尽力した大物政治家が日本丸の舵をとり、戦後の海原を踏破して来た。

遠いブラジルから祖国の行方を見守って来た私達も当時、強い日本を誇りにしていたが、あれでも先進国の中では外交が弱いと言われ、G8の中でも影がうすかった。

アメリカよりの自民党政府も世界第2の経済を長く維持して来たが、1990年代後半には民主党が念願の政権をとった。期待していた鳩山さんは全くの見かけ倒しで失脚、後を継いだ菅さんは2008年の金融危機、円相場の上伸、その結果の輸出鈍化で経済悪化にあい、おまけに昨年の大震災と言う未曾有の災害を収拾できないまゝ政権を下りてしまう。本当に運の悪い時の首相だった。

今の野田総理も震災の後片付けに追われ、自分の政治生命を掛けた消費増税問題で野党と調整できず、更に党内でも小沢派が反対しているのだから、いつ増税案が成立するか分らない。

小沢さんと言えば脱税問題で、あれほどはっきりした証拠がありながら無罪になるとは、日本の裁判もブラジルの汚職高官が罪にならないのと同じではないか。マスコミがいくら書き立てても、証拠不充分で度々立ち消える。黒い疑惑がわき上がっても、政権に不利となればすぐにもみ消されるのはブラジルのPT政権に良く似ている。

ブラジルの話はさて置き、日本の政界には大物政治家がいない。どんぐりの背くらべで、50年日本を引っ張って来た自民党政治でさえ三流と言われたのだから、今の民主党は四流と言うべきか。

しかし、大阪の橋下市長の様に若い新しい頭脳も台頭して来たし、名古屋の市長が、かの南京虐殺は中国のでっち上げだと言った勇気は、それを裏付ける根拠があってのことで頼もしい。（つづく）

祖父の思い出

オリヴェイラ　山田　麻雄

私の祖父は84歳で亡くなりました。私もやっと言うか早くもと言うか、祖父の亡くなった年になりました。祖父が私に与えてくれた事は、愚鈍なまでに誠実なことでした。

棕櫚の皮は水に強いので、昔は棕櫚の皮の縄を農家や漁師が使っていましたが、祖父は片手間にその棕櫚の皮をはいで仲買人に売っていました。その時20枚ずつ束にしますが、束にする時、中の方には良いものを入れ外側にはむしろ悪いようなものを入れます。幼い私はそれを見て育ちました。寡黙の人で高い声や怒るのを見たこともなく、珍しい花木や果物が好きで家の周りにはいっぱい植えてありました。その中でユスラ梅と言って桜桃を小さくした様な物と、葡萄柿という葡萄位の大きさの柿は、同じものをついぞ見たことがありません。お正月が来ると沢山のしめ縄を作って神棚や仏壇、付近の祠、果ては便所迄飾り付けをしたり、お盆が来ると竹で花立てを作り、周辺にある古いお墓にしきみの小枝を供えたりしておりました。酒は飲みませんでしたが、煙草は起きている間は一日中吸って居ました。亡くなったのは、軍隊に召集されて居た父が敗戦後に帰って来た翌日でした。私はこの祖父に一番影響を受けたように思って居ります。

県民性とコチア青年（2）

イビウーナ　瀬尾　正弘

…大阪府（17）陽気で実利、個性を重んじる。兵庫（36）融通性があり控え目で人当たりが良い。奈良（3）自立心がつよいが用心深い。和歌山（22）自己主張が強く楽天的。鳥取（26）素朴で辛抱づよい。島根（36）保守的だが人情こまやか。岡山（44）陽気で努力家だが計算高い。広島（50）世話好きで積極的だが飽きっぽい。山口（66）自己顕示欲が強い努力家。徳島（33）堅実で勤勉陽気。香川（39）明るく協調性に富むが計算高い。愛媛（76）穏やかでまじめ素朴。高知（69）頑固で一本氣で反骨精神がつよい。福岡（84）開放的で目立ちたがり。大分（42）淡泊で柔軟性ゆたか。佐賀（69）律義で控え目。熊本（162）剛健で正義感がつよい。長崎（43）陽気でのんびり屋。宮崎（98）穏やかで楽天的で思いやりがある。鹿児島（206）剛健で誠実で開明的。沖縄、陽気でおおらか。以上地方ごとの独自の気質を「県民性」と表現しているが、もうひとこと加えれば、県民性の特徴がもっと明瞭になるだろう。人はそれぞれ考え、好み、性質などが違うので、同県人でも必ずしも同じような考えをもつわけではない。だが、どこかにその県民性が根づよく残っている。

前記した通り、コチア青年は全国から寄り集まった大集団（2500人）なのだ。日系社会でこれほど「仲間」に恵まれた集団はない。仲間が寄ると触ると、お国自慢の話もよく出る。これは歓談、四方山話に花が咲いた愛嬌と云ってよい。日本全国の出身者が前後左右に座し、上下の差は全く無く自由自在に親しく語り、交流出来る事は「千載の一遇の機」と云ってよい。仲間とは「千金に勝る宝」なのだ。コチア青年は大勢の集まりなので議論もするが、一時の感情にとらわれない。4年間同じ釜の飯を食ったという仲間の絆が強い。コチア青年は、協議会と云う「大黒柱」のもとに一致団結して活躍できる恵まれた現況に、ブラジル国、日系社会にも感謝せねばなるまいとつくづく思う。

参考文献。県民性の日本地図。武光誠著

（おわり）

投稿者におねがい

◎紙面の都合で、投稿を一部割愛することがあります。了承ください。

◎読みやすい書体で1千字以内にまとめてください。多すぎる場合は掲載できないことがあります。

◎初めて投稿される方を特に歓迎します。

◎二重投稿はご遠慮ください。

◎電話番号と住所をご記入ください。

◎送り先はニッケイ新聞「ぷらっさ」係。

Eメール nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br

オンリーワンの良さ見直し

ミシンで手作り 使い方習えるカフェも

【共同】服や手提げなどが手作りできるミシンの人気が復活している。昔の足踏み式を使おうという人や、お店のミシンを使えるミシンカフェも登場。先ほど、放送が終わった洋裁店が舞台のＮＨＫ連続テレビ小説「カーネーション」も拍車を掛ける。既製品にない良さが見直されているようだ。

ミシンの使い方を教える中嶌ユキさん（中央）＝東京都世田谷区の「ミシンカフェ＆ラウンジ　ｎｉｃｏ」

かつて「嫁入り道具の一つ」とされたミシンだが、経済産業省の最近１０年の統計によると、２００３年には約３０万台を超えた生産台数が、一昨年には約５分の１に減少。

ブラザー販売（名古屋市）の守屋裕司さんは、ミシン離れの一因として、使い方を教わらないまま育つ人が増えたことを挙げる。安い既製品が手に入るようになり、バッグ類や衣類を親が手作りすることも減った。

昨年１０月から半年間放送された「カーネーション」の主人公のモデルは、ファッションデザイナーの草分けとして活躍した小篠綾子さん。洋裁店で何人もの縫い子たちが並んで足踏み式ミシンを踏む場面が連日放送された。

年配者が「もう一度、足踏み式を」と願っても、「すでに国内では生産がストップしている」（守屋さん）。老舗ミシン専門店「大鳥ミシン」（広島市）はこれまでも客の求めに応じて中古品を修理、販売してきた。毎月４、５台に注文が増えており、ドラマが後押ししたとみている。

挑戦に笑顔

ミシンを有料で使え、喫茶店を併設する東京都世田谷区の「ミシンカフェ＆ラウンジ　ｎｉｃｏ（ニコ）」には初心者も訪れる。

同店は、オーナーの中嶌ユキさんが、ミシン会社でアドバイザーを務める母親のコレクションなど１３台を用意し、昨年９月にオープン。基本料金は１時間５００円（飲み物別）で、予約すれば別料金で指導を受けながら作ることができ、客足は順調に伸びてきた。

東京都調布市の後藤ゆかさんは、４月に幼稚園に入園する長女に「喜んで欲しい」と、慣れない手作りに挑戦。中嶌さんから手ほどきを受けて、手提げバックは完成間近にこぎ着けた。

手芸用品大手のユザワヤ商事（東京都）の船渡義郎執行役員は「今は安く既製品を入手できる。そこにボタンやリボンを加えて『オンリーワン』を楽しむようになってきた」

守屋さんも意識する。「親子の絆や物の大切さを伝えることなど、手作りには既製品にはない良さがある。残していかなくてはならない文化です」

占い好きの日本人

解釈次第で吉報に

高橋秀実

ワイドショーなどでタレントの中島知子さんが占い師に洗脳されているなどと大騒ぎしているが、多かれ少なかれ日本人は占いが好きである。

占いのブースに集る人たち＝東京都内

テレビでは毎日のように「今日のあなたの運勢は……」「〇〇を持って出かけるとよいでしょう」などと占いを流しているのに、それにハマった彼女のことを「どうしてそうなっちゃったんでしょうね」と憂えてみせてもあまり説得力はないのだ。

かく言う私も、新聞や雑誌などで占い欄を目にすると気になって読んでしまう。別に信じているわけではなく、一応確認したくなるのだが、一体、何を確認しようとしているのだろうか。

古語辞典などによると、「うらない」の「うら」とはもともと「こころ」を意味している。心が合うという「うらあい」が「うらない」に変化したらしい。つまり占いとは「心を合わせる」こと。その日の運勢などを読んで、それならこうしようと心をチューニングするのである。

例えば、私などは運勢がよろしくないと安心したりする。運勢のよい日は何か事を起こさねばと焦るが、よろしくない日は待機。待機が好きな私にとっては好都合な運回りなのだ。よければよいでラッキーだし、よくなければよくないで納得がいく。要は心の合わせ方なのである。

占いというと「〇〇が起こる」などと未来を見通すようなことを考えがちだが、それは占いではなく予言である。「今日は〇〇」というのも占いではなく暦にすぎないのだ。

以前、私は占いについて取材したことがある。タロットカードなどを購入し、まずは自分で自分を占ってみたのだが、これは結構緊張する。カードをきって１枚めくる。「死神」が出たら怖いなと思っていると「死神」が出たりする。

一瞬びっくりするが、それも解釈次第。「死神」とは、「死」と同時に「生まれ変わる」「過去の束縛からの解放」を意味している。不吉なカードは吉報に転じる。

占いとは転じる技といってもよいのである。

自らの運命を知るために占いに頼る人がいるが、それは間違っている。占いは偶然への対処。偶然起こることに対して冷静に対応するための訓練なのである。

ちなみに、「うらない」の「うら」は「心」とともに「裏」にも通じている。もとをたどれば「心」とは「裏」なのだ。例えば、明るく振る舞っている人に対して「あなたは本当は暗い人ですね」と言えば、言い当てられたような気がする。裏を突かれただけなのだが、それが本当の「心」に思えてしまう。裏が合うということでこれもまた「うらない」。

裏を表に出せば、今度は表が裏になるわけで、これではキリがなく、だから占いにはハマりすぎないように注意すべきなのである。（ノンフィクション作家）

玉ネギ借りられますか？

暮らしの知恵を磨こう

今夜のメニューはハンバーグにしよっ！　どうしても食べたい！遅くなっちゃった、と帰宅すると「あ？、玉ネギがない～」。さて、あなたならどうします？

（１）コンビニなどに買いに行く（２）玉ネギなしで作る（３）メニューを変える？。玉ネギ栽培中の自分ちの畑がある人以外は、この３つが多いのでは。少し前までは違っていた。お隣さんに声を掛け、足らない物を借りたりいただいたり。「お互いさま」ってね。

子育てだって今よりうんと楽だった。町ぐるみだったから。ご近所の目を気にする苦労はあったけれど、今よりはるかに多様なあり方を受け入れる人々の「関係」に、子どもも親も守られていた。

親が一人で頑張らなくちゃ、と虐待にまで追い詰められることも、「家庭の教育力の低下」という言葉もなかった。面白いはずの子どもとの暮らしが、厳しい時代を生き抜けるようとにかく教育をと、一人で責任を重く受け止める親。子育てを分かち持つ関係が奪われ、「家庭の教育力」という言葉が誕生した。

もしあなたが少々孤立モードで、玉ネギを借りに行くのが難しいとしても、あなただけの問題では断じてありません。

子育てで日々格闘中のあなた。思春期のわが子とのやりとりで息も絶え絶えになっているあなた。楽しめるはずの子育てが社会の変化をもろに受け、ストレス満載の残念な営みになっちゃってる。そんな「子育ての大変さ」はいかにつくられたのでしょう。

言うことちっとも聞いてくれず、時に「敵」に見えるわが子だけど、あっという間に過ぎ去るだろう一緒に過ごせる時間を、無駄にせずおいしく味わいたい。

子育てを大変にしている社会の仕組みや思い込みにアプローチ。目からパサッとウロコを落とし、子育て不安のつくられ方と対決する知恵を、一緒に分かち持ちましょ。

さくらい・ちえこ　大阪府生まれ。大阪大谷大教授（教育学）。３月まで兵庫県川西市の子どもの人権オンブズパーソン。著書に「子どもの声を社会へ」など。

子どものこんな笑顔を見られる時間はあっという間に過ぎ去る。その時間を思い切り楽しみたい（細見篤史氏撮影）

漢字物語　九（きゅう）

身（み）を折（お）り曲（ま）げた竜（りゅう）

漢数字に関する紹介の最後は「九」をめぐる漢字です。「九」は身を折り曲げた竜の形です。竜の姿と思ってから、古代文字や現在の「九」の字を見てください。中国の祭りや長崎の「おくんち」での竜踊りのように見えてきませんか。

「九」の関連文字を一つ紹介すると「研究」の「究」がそうです。「究」は「穴」と「九」を合わせた文字。「九」は身を折り曲げた竜の形で、「究」は穴の中で身をかがめて、窮屈な形で入りこんで、「きわめつくす」という意味の字です。

さて竜には、この「九」に従う字形のものと、「虫」という字に従うものがあります。「九」の古代文字を見ると、これは頭部分が分かれた形をした竜です。これは雌の竜の形なのだそうです。

これに対して「虫」の字形のほうは雄の「竜」の形です。ただし「虫」という字はもともとは昆虫の虫のことではありません。蛇や竜など爬虫類的な動物のことです。昆虫などの小さい虫を示す虫は「蟲」が正字です。

「虫」と「蟲」はもともとは別な字でしたが、今は「蟲」の略字として「虫」を使っています。

古代中国の殷の前の王朝である夏の始祖とされる伝説上の王に禹という王がいます。禹は黄河の治水に成功して、夏の国を治めたといわれる聖王です。その「禹」の古代文字を見てください。

これは「九」の古代文字と「虫」の古代文字を合わせた文字になっています。「竜」は雨と水をつかさどる想像上の動物です。洪水の神でもあります。その雌雄の「竜」を合わせた字が「禹」であることから、洪水を治めて、治水に成功した神話をそのまま文字にしたのが「禹」という字であることがわかります。

竜は中国の代表的な霊獣（聖なる動物）ですが、「竜」の古代文字を見ると、頭に「辛」（針）の字形の冠りをつけています。雨水、洪水をつかさどる竜神のシンボルとして頭に飾りがついているのです。

イラスト・はまむらゆう

小山鉄郎　１９４９年群馬県生まれ。共同通信社編集委員兼論説委員。白川静さんが理事長を務めていた国の認定ＮＰＯ法人・文字文化研究所理事を２００９年７月まで務めた。

漢字物語　九（きゅう）

身（み）を折（お）り曲（ま）げた竜（りゅう）

漢数字に関する紹介の最後は「九」をめぐる漢字です。「九」は身を折り曲げた竜の形です。竜の姿と思ってから、古代文字や現在の「九」の字を見てください。中国の祭りや長崎の「おくんち」での竜踊りのように見えてきませんか。

「九」の関連文字を一つ紹介すると「研究」の「究」がそうです。「究」は「穴」と「九」を合わせた文字。「九」は身を折り曲げた竜の形で、「究」は穴の中で身をかがめて、窮屈な形で入りこんで、「きわめつくす」という意味の字です。

さて竜には、この「九」に従う字形のものと、「虫」という字に従うものがあります。「九」の古代文字を見ると、これは頭部分が分かれた形をした竜です。これは雌の竜の形なのだそうです。

これに対して「虫」の字形のほうは雄の「竜」の形です。ただし「虫」という字はもともとは昆虫の虫のことではありません。蛇や竜など爬虫類的な動物のことです。昆虫などの小さい虫を示す虫は「蟲」が正字です。

「虫」と「蟲」はもともとは別な字でしたが、今は「蟲」の略字として「虫」を使っています。

古代中国の殷の前の王朝である夏の始祖とされる伝説上の王に禹という王がいます。禹は黄河の治水に成功して、夏の国を治めたといわれる聖王です。その「禹」の古代文字を見てください。

これは「九」の古代文字と「虫」の古代文字を合わせた文字になっています。「竜」は雨と水をつかさどる想像上の動物です。洪水の神でもあります。その雌雄の「竜」を合わせた字が「禹」であることから、洪水を治めて、治水に成功した神話をそのまま文字にしたのが「禹」という字であることがわかります。

竜は中国の代表的な霊獣（聖なる動物）ですが、「竜」の古代文字を見ると、頭に「辛」（針）の字形の冠りをつけています。雨水、洪水をつかさどる竜神のシンボルとして頭に飾りがついているのです。

小山鉄郎　１９４９年群馬県生まれ。共同通信社編集委員兼論説委員。白川静さんが理事長を務めていた国の認定ＮＰＯ法人・文字文化研究所理事を２００９年７月まで務めた。

髪の乾かし方

【共同】髪は自然乾燥が良いですが、ぬれたまま長時間放置すると、細菌が繁殖しやすくなります。

まず、タオルで水分をなるべく吸い取って、ドライヤーの使用時間を短縮しましょう。この際、髪と髪をこすり合わせず、タオルではさんで軽くたたくようにします。

ドライヤーは、熱く強い風にすると、髪や頭皮を傷めますので、やや低温に設定するか、髪からなるべく離して使いましょう。１カ所に集中して当てず、ドライヤーを動かしながら、全体を乾かしていきます。

頭皮も乾くように、髪の根元にも風を当てますが、パサパサになるまで乾かしてしまうと、髪も頭皮も傷みやすいです。

イチロー

１日（日）の NHK

00:00 ニュース
00:15 NHKのど自慢 福井県敦賀市
01:00 ニュース
01:05 ドラマアンコール「新選組血風録」(8)「隠(おく)病者」
01:50 BSニュース
02:00 恋する雑貨 「京あかり」
02:30 探検バクモン「超巨大船をつくれ!」
03:00 タイムスクープハンター〈終〉「護送密着!最期の6日間」
03:30 東北発☆未来塾「名言集～これが未来へのゴールデンルールだ」
03:50 BSニュース
04:00 BS1スペシャル「世界体感!UMIHIKO×YAMAHIKO|6月号 ベトナム・経済成長の旅 I」
04:50 BSニュース
05:00 BS1スペシャル「世界体感!UMIHIKO×YAMAHIKO|6月号 ベトナム・経済成長の旅 II」
05:50 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100
06:00 ニュース
06:10 ザ少年倶楽部 セレクション
06:55 5分で「梅ちゃん先生」
07:00 NHKニュース 7
07:30 ダーウィンが来た!生きもの新伝説「砂漠に霧!奇妙な生きもの大集合」
08:00 大河ドラマ「平清盛」(26)「平治の乱」
08:45 ニュース・気象情報
09:00 NHKスペシャル「知られざる大英博物館」第2集 古代ギリシャ "白い"文明の真実
09:58 NHKプレマップ
10:00 プロフェッショナル仕事の流儀「闘う介護 覚悟の現場 介護福祉士・和田行男」
10:50 リトル・チャロ 東北編
11:00 MUSIC JAPAN
11:30 サンデースポーツ
12:20 東京カワイイ★TV「香港カワイイが世界を狙う!?」
12:50 BSニュース
13:00 NHKのど自慢 福井県敦賀市
13:45 どうも!にほんご講座です。
14:00 旅のチカラ「お魚博士 タコからの再出発～さかなクン・ナポリ」
15:00 大河ドラマ「平清盛」(26)「平治の乱」
15:45 デザイン あ
16:00 地球アゴラ「地球アゴラ見本市 暮らしを変える アイデア商品」
16:50 BSニュース
17:00 NHK映像ファイル あの人に会いたい「多田富雄」
17:10 団塊スタイル アンコール「老後のマネー計画 まる得生活術」
17:56 海外安全情報
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(79)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 NHKスペシャル「知られざる大英博物館」第2集 古代ギリシャ "白い"文明の真実
23:03 NHKプレマップ
23:05 ASIAN PASSION～アジアを駆ける日本人「目指すは"メイド・イン・ベトナム"」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

２日（月）の NHK

00:00 ニュース
00:20 ひるプラ
00:45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(79)
01:00 ニュース
01:05 サイエンスZERO「"絶滅魚"クニマス 知られざる生態に迫れ!」
01:35 きれいの魔法「さよなら! むくみ脚」
02:00 ニュース・気象情報
02:05 美の壺 アンコール「夏の和菓子」
02:30 5分で「はつ恋」
02:35 3か月トピック英会話
02:55 基礎英語ミニ
03:00 ニュース・気象情報
03:07 ニュース
03:15 BS1スペシャル「角幡唯介がゆく ロシア ルート1の旅」(前編)
04:05 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100
04:15 スタジオパークからこんにちは 林家正蔵
04:48 ワールドウェザー
04:50 名曲アルバム
04:55 ニュース
05:06 えいごであそぼ
05:16 ピタゴラスイッチ ミニ
05:21 いないいないばあっ!
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 ニュース
06:10 みいつけた!
06:25 すイエんサー「ケーキを超キレイに切って ピッタリ7等分しちゃうぞ!スペシャル」
06:50 デザイン あ
06:55 みんなのうた
07:00 NHKニュース 7
07:30 クローズアップ現代
07:56 海外安全情報
08:00 世界ふれあい街歩き「ゴルド(フランス)」
08:44 ワールドウェザー
08:45 きょうの健康「100歳まで歩ける体づくり」ご注意!しのびよるロコモ
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 震災ドキュメント2012「"震災失業"被災地はいま」
10:50 ニュース・気象情報
10:55 時をかける写真館「はなわ×塙兄弟、内藤大助×母」
11:25 ワールドWave トゥナイト
12:15 Sportsプラス
12:25 5分で「はつ恋」
12:30 ドラマ「じいちゃんのわさび」
13:13 ミニ番組
13:15 BSニュース
13:25 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100
13:35 時論公論
13:45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(79)
14:00 Asia Insight「龍にあやかれ!親たちの出産狂想曲」
14:30 NHK短歌
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 地球テレビ エル・ムンド
15:48 ワールドウェザー
15:50 おとなの基礎英語
16:01 おかあさんといっしょ
16:24 にほんごであそぼ
16:34 ピタゴラスイッチ ミニ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 あにまるワンだ～
17:15 スタジオパークからこんにちは 林家正蔵
17:48 もういちど、日本
17:55 ワールドウェザー
17:56 海外安全情報
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(80)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 震災ドキュメント2012「"震災失業"被災地はいま」
22:53 NHKプレマップ
22:55 名曲アルバム
23:00 ニュース・気象情報
23:05 世界ふれあい街歩き「ゴルド(フランス)」
23:49 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

３日（火）の NHK

00:00 ニュース
00:20 ひるプラ
00:45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(80)
01:00 ニュース
01:05 オイコノミア「子供は嫌いじゃないけれど」(前編)
01:30 晴れ、ときどきファーム!「Vol.10 食用の花を植えてみる。」
02:00 ニュース・気象情報
02:05 グラン・ジュテ～私が跳んだ日～ アンコール「ボディメイクトレーナー 櫻木裕実」
02:30 きょうの料理「ささっとさっぱり元気おかず」牛肉ステーキ 梅ごまソースかけ
02:55 まる得マガジン
03:00 ニュース・気象情報
03:07 ニュース
03:15 BS1スペシャル「角幡唯介がゆく ロシア ルート1の旅」(後編)
04:05 世界の名峰グレートサミッツ エピソード100
04:15 スタジオパークからこんにちは 中園ミホ
04:48 ワールドウェザー
04:50 あの日 わたしは
04:55 ニュース
05:06 えいごであそぼ
05:16 ピタゴラスイッチ ミニ
05:21 いないいないばあっ!
05:36 おかあさんといっしょ
06:00 ニュース
06:10 みいつけた!
06:25 大!天才てれびくん
07:00 NHKニュース 7
07:30 クローズアップ現代
07:56 海外安全情報
08:00 NHK歌謡コンサート「情熱歌謡‥‥愛にゆれて」
08:43 ワールドウェザー
08:45 きょうの健康「100歳まで歩ける体づくり」日常生活を見直そう!
09:00 ニュースウオッチ 9
10:00 ドラマ10「はつ恋」(6)「Endless Kiss」
10:50 ニュース・気象情報
10:55 ドキュメント72時間「東北道・あだたらサービスエリア」
11:25 ワールドWave トゥナイト
12:15 Sportsプラス
12:25 Uta-Tube「きゃりーぱみゅぱみゅ Part 1」
12:47 西方笑士～Western Owarai Paradise～「踊るカマドウマの夜」(10)
13:31 ワールドウェザー
13:33 NHKプレマップ
13:35 時論公論
13:45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(80)
14:00 TOMORROW beyond 3.11「リチャード・クレイダーマン(フランス)ピアニスト」
14:30 NHK俳句
14:55 きょうの料理ビギナーズ
15:00 地球テレビ エル・ムンド
15:48 ワールドウェザー
15:50 おとなの基礎英語
16:01 おかあさんといっしょ
16:24 にほんごであそぼ
16:34 ピタゴラスイッチ ミニ
16:39 フック ブック ロー
16:50 BSニュース
17:00 あにまるワンだ～
17:15 スタジオパークからこんにちは 中園ミホ
17:48 もういちど、日本
17:55 ワールドウェザー
17:56 海外安全情報
18:00 NHKニュース おはよう日本
20:00 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(81)
20:15 あさイチ
21:55 みんなの体操
22:00 ニュース・気象情報
22:05 ドラマ10「はつ恋」(6)「Endless Kiss」
22:53 NHKプレマップ
23:00 ニュース・気象情報
23:05 NHK歌謡コンサート「情熱歌謡‥‥愛にゆれて」
23:48 ワールドウェザー
23:50 視点・論点

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

第15回 フェスティバル・ド・ジャポン

『共存する進歩と環境』 20万人の入場期待

県連『日本祭』13日に開幕

ブラジル日本都道府県人会連合会（園田昭憲会長）主催の第15回フェスティバル・ド・ジャポン『日本祭』が7月13日（金）から3日間、サンパウロ市のイミグランテス展示場で開かれる。テーマは『共存する進歩と環境』。前田ネウソン実行委員長は、09年以来四年連続の20万人の人出を期待、海外では世界最大規模の『日本祭』を今年も成功させる。

実行委員会では15回目を迎える「フェスティバル・ド・ジャポン」を盛り上げるために、たくさんのイベントを用意している。

恒例のミスコンテストや、コスプレ大会に着物ディスプレーなど行われる。昨年は非日系人の女性三十人が三十種類の日本着を着て、舞台を盛り上げた。

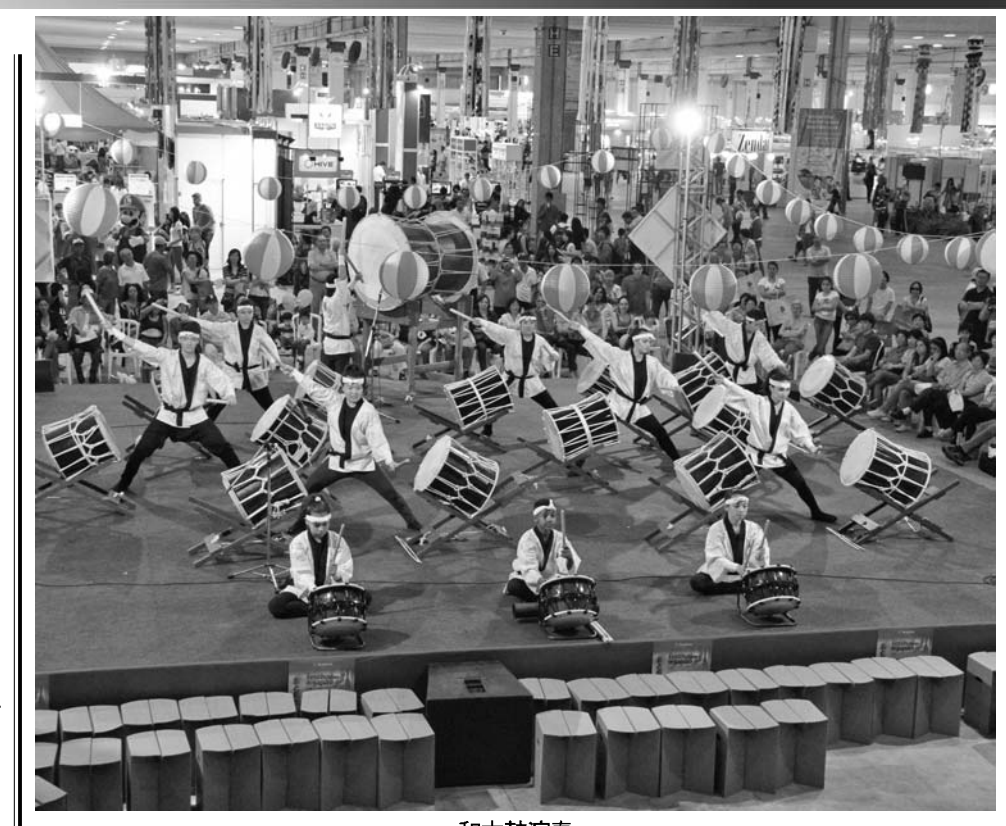
今年は新たな試みも含め次のようなイベントが行われる。

◇ロード・レース

サンパウロ市内の街路を走る1万メートル、5000メートルのロード・レースおよび誰にでも参加できる3000メートルのジョギングがコースで開催される。

◇コスプレ大会

3回目となるコスプレ大会は全伯から地方予選を勝ち抜いた候補者20人が参加し、ブラジルの最終予選が行われる。優勝者はブラジル代表として今年も名古屋市で開かれる『ワールド・コスプレ・サミット（WCS）』に出場する。これまでブラジル代表は2回、世界大会で優勝の栄冠に輝いている。この大会は今まで参加していなかった若者層を同フェスティバルに呼び込むことを目的に、10年の第13回日本祭に企画されたもので、今回3回目となる。


和太鼓演奏

鏡開き（左から２人目が羽藤ジョージ聖州議会副議長、４人目が安部順二下院議員、５人目が飯星ワルテル下院議員、右端は園田昭憲会長）

◇ミス・フェスティバル

ミス・フェスティバルは例年通り山井ケンジ司会により、各地方地区代表のミス30人以上が美を競う。優勝者には日本行きの往復切符が贈呈される。09年からミス・ニッケイと呼ばれるようになった。

◇熟年広場

第3世代と呼ばれる熟年者のための広場。高齢者向けの健康相談やマッサージ、スポーツなどいろいろな行事が、テーマに沿ってすべて無料で行われる。

◇いろいろな広場を用意

郷土食広場では各都道府県人会の婦人部と青年部が、郷土自慢の料理を作って提供する。県連の日本祭は15年前、『郷土食・芸能祭り』として始まり、日本の食文化と地域芸能をブラジルに広く紹介することを目的として開催された。県連では家族連れで各地の伝統料理を味わって欲しいと呼びかけている。展示会場となるパビリオンでは『熟年広場』以外にも『子ども広場』と『文化芸能・スポーツ広場』なども設けられ、一日楽しめるように準備している。

園田会長は「フェスティバル・ド・ジャポンはブラジル日本都道府県人会連合会を越えた日系社会を代表するお祭りに発展している。このような場所、機会は日系社会の枠にとどまるのではなく、日本の公館、企業、地方・地域自治体ほかにも参加していただきたい。必要に応じ、いろいろな形で場所も含めての提供、協力を惜しみません。（既に多くの参加がありますが、これをもっと拡大的に利用していただきたい）」と強調した。

ご挨拶

ブラジル日本都道府県人会連合会
会長　園田昭憲

『共存する進歩と環境』

このテーマを決めたのは昨年の日本祭が終わった時点で、決してリオで開かれたグリーン環境会議を意識したものではなかったが、偶然にも思いが一致した。60億の人間が住む小さな惑星「地球」、人間が及ぼす環境破壊は計り知れない。子孫にきれいな地球を残すのは、現存する人間だ。祖国日本で「福島原発事故」が起き、大きな環境破壊と住民（国民）に大きな被害を与えましたが、人間（為政者）の思い上がりがあったと反省させられる。日本語に「ふんどしを締めて掛かれ」と言う。今でも決して死語ではない。死語にしてはならない。20万もの来場者を迎える日本祭で、この言葉を咀嚼（そしゃく）して欲しい、という思いが有る。今年は、80㍍のスペースを取り、「テーマパーク」とし、訴えたいと思う。

進化するフェスティバル

今年は15回という節目でもあり、新しい試みも行われる。

① 協賛いただくメーカーさんに、より環境に優しい展示を心がけていただく

② 事後になるが、日本祭というより、104年の日系社会のアピールとして県連主催日伯ロードレース&ジョッキングの開催（1500人規模）

③ 15回目にして、初めて伝統文化「盆踊り」を開催

④ 日本祭らしさを出すために、男女共に着物を着た来場者には、入場料を無料とする

⑤ 蚤の市＝骨董市。県人会または県人会員にある、郷土色を表す小物など（郷土色がなくてもよい）の販売ブースを設ける

⑥ 日本固有文化の紹介。今年は国際交流基金より、狂言の披露の話を戴いています

⑦ 会場隣の農務省スペースに500台レベルの駐車場が確保された

ご挨拶

第15回フェスティバル・ド・ジャポン
実行委員長　前田ネルソン

2012年7月13日（金）から15日（日）までサンパウロ州サンパウロ市イミグランテス通り1・5キロにあるイミグランテス会館で日本フェスティバルが開催されます。今年もショーや、音楽、文化体験、教育、ミス日系コンテスト、コスプレコンテスト最終予選など、様々なイベントが行われます。

そして、日本食の屋台、各企業の展示会、バザーなどもございます。日本フェスティバルを開催するにあたって、国会議員のジュンジ・アベさん、ワルテル・イホシさん、ケイコ・オオタさん、県議会議員のエリオ・ニシモトさん、ジョージ・ハトさん、そして市議会議員のウシタロ・カミヤさん、アウレリオ・ノムラさん、ビトル・コバヤシさんや各企業の皆様、県人会のボランティアの皆様など本当に多くの方々にご協力頂き、心より感謝申し上げます。

ぜひ日本料理を味わいに訪ねて下さい。思い出に残る週末ですので皆様宜しくお願いします。またイベントで会いましょう！

ゲームの人気キャラクター・スーパーマリオ

ブラジル裏千家のお点前

桜吹雪太鼓チームの小太鼓演奏

子ども広場のお絵描きコーナー

"天地人"にとらわれない、自由が強調された生け花

Patrocínio: TOYOTA Pensando mais longe BANCO TOYOTA / YAMAHA / NOVA SCHIN / SEBRAE Serviço Brasileiro de Apoio às Micro e Pequenas Empresas / HONDA / MITSUBISHI MOTORS

Apoio: PREFEITURA DE SÃO PAULO / São Paulo turismo / POLÍCIA MILITAR / CET / Consulado Geral do Japão / GRUPO ORSA / AZUMA KIRIN / Sakura / FUJIFILM / ENKYO Hospital Nipo-Brasileiro / Instituto Paulo Kobayashi / FUNDAÇÃO KUNITO MIYASAKA / sansuy / VIVO / KUMON / Panasonic / LONGWAY / Nikon / Alfa / Hélio NISHIMOTO Deputado Estadual / Junji Abe / DEPUTADO ESTADUAL JOOJI HATO / HINOMOTO / Keiko Ota / WALDER IHOSHI Dep. Federal

Realização: KENREN FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS DO JAPÃO NO BRASIL

Apoio: IMIGRANTES CENTRO DE EXPOSIÇÕES / GOVERNO DO ESTADO SÃO PAULO

15º Festival do Japão 2012

日本祭

フェスティバル ド ジャポン

Sustentabilidade e o Futuro da Humanidade

フェスティバル・ド・ジャポンの歴史

フェスティバル・ド・ジャポン（日本祭）は、１９９８年ブラジル日本移民９０周年を記念して、日本の郷土芸能・郷土食をブラジル国民および日系人に伝えるために始められた。

イベントは、日本で長い間受け継がれてきた郷土芸能や食文化を伝えるとともに、ブラジルの皆さんにも紹介したいと願いを込めてサンパウロ市のセントラルパークともいえるイビラプエラ公園で開催され、その後、場所が移り現在ではサンパウロ州政府のイベント会場であるセントロ・デ・エスポジソンエス・イミグランテ会場で開催されている。このフェスティバルは、日本との交流はもとより他の国々にも交流の輪を広げようというものである。

フェスティバルは今年１５年目を迎え、大きくその輪を広げ、入場者はもちろんのこと国際的になり、ブラジル国、サンパウロ州政府、各都市にも知られるようになった。

フェスティバル・ド・ジャポンは、初め『日本郷土食・郷土芸能祭り』としてイビラプエラ公園内で４年間行われ、第５回より『フェスティバル・ド・ジャポン』と改称され、サンパウロ州議会駐車場に場所を移して開催。

第８回から場所および駐車場の問題などから、面積も広いセントロ・デ・エスポジソンエス・イミグランテ会場に移して開催され、ブラジル日本移民１００周年の２００８年は、３日間の開催期間中の入場者が１９万人、０９、１０、１１年と場所の規約があるものの、２０万近くの入場者を数えている。今年はテーマを『共存する進歩と環境』と名付け、７月１３、１４、１５日に開催する。

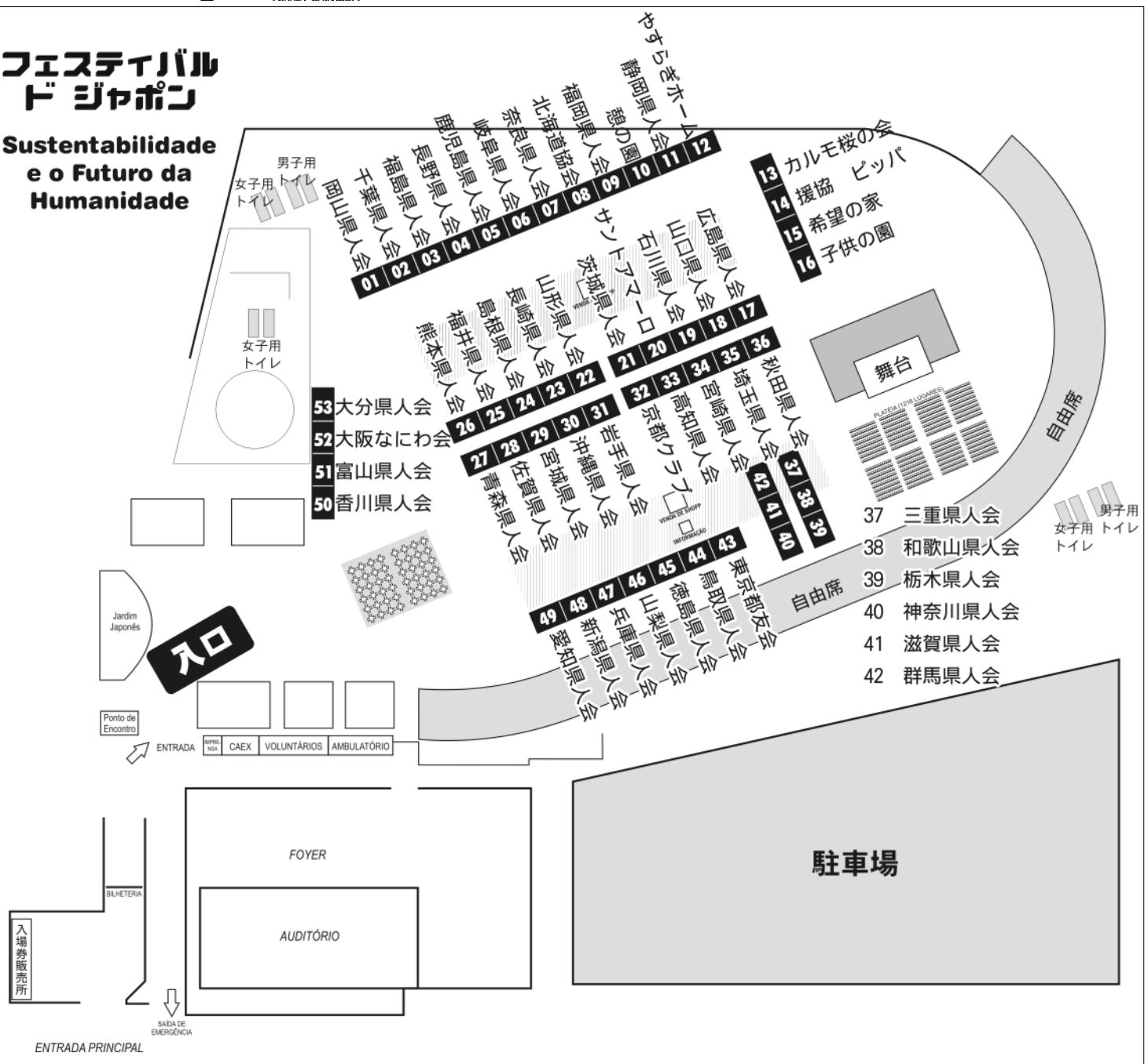
ブラジル日本都道府県人会連合会が主催するこのイベントは、サンパウロの風物行事として定着してきており、将来は日本の各地、各都道府県からの「アンテナショップ」みたいな形での参加も模索し、それが実現されると一層盛り上がり、交流も進むものと確信している。このイベントは利益を追うものではなく、日本の伝統文化の紹介と普及の場と考えている。

三重県人会青年部の皆さん

沖縄県人会婦人部の皆さん

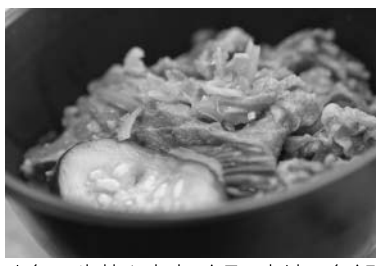
千葉県人会の郷土食ブース

東京都友会の皆さん



各団体の出品料理

BOX		
01	岡山県人会	祭り寿司、きびだんご、巻きずし、稲荷ずし、シメジ焼き
02	千葉県人会	やきそば、ギョウザ、すし、刺身、ホットロール、春巻き、ろばた焼き、手巻き
03	福島県人会	シュラスキーニョ、喜多方ラーメン、オニギリ、アイスクリームてんぷら
04	長野県人会	野沢菜漬、春まき、パステス、花梅漬け、納豆、味噌、黒大豆
05	鹿児島県人会	薩摩揚げ、かるかん饅頭、おにぎり、エスペチーニョ
06	岐阜県人会	鮎の塩焼き、しめじベーコン、イカ串焼き、みたらし団子、かき揚うどん、お汁粉
07	奈良県人会	ヤキソバ、しめじ＆ベーコン、焼きおにぎり、お汁粉、シュラスキーニョ柿の葉寿司
08	北海道協会	焼きニシン、焼きイカ、北海ちらし寿司、いちごチョコレート、フルーツ・ホンデユー、フルーツ寒天
09	福岡県人会	焼きさんま（にしん）、手巻き、千鳥まんじゅう
10	憩の園	さんま定食、アンショーバ定食、トンカツ定食、串焼き（鶏、牛、リングイッサ）、かき氷、イチゴ大福、バタタローカ
11	静岡県人会	うなぎ蒲焼、お汁粉、柚子味噌、わさび漬け、塩辛
12	やすらぎホーム	ギョウザ、テンプラ、しめじ炒め、コッカーダ
13	カルモ桜	ヤキソバ、桜もち、バタタフリッタ
14	援協ピーパ	ヤキトリ、おにぎり、カレー、ドッセカゼイロ
15	希望の家	パステス・デ・ソーニョ、パステス
16	子供の園	ヤキソバ、テンプラ、てんぷらスペシャル
17	広島県人会	広島風お好み焼き
18	山口県人会	長州てんぷら、バリバリソバ、いちご大福、長州豚まん
19	石川県人会	ひじきおこわ、桜もち、三色おはぎ、アイスあんみつ
20	サントアマーロ	手巻き、やきそば、タコヤキ、てんぷら、パステス、天然ジュース
21	茨城県人会	栗おこわ、ひじきご飯、鮟鱇汁、栗渋皮煮
22	山形県人会	シソ巻き、ギョウザ、ギョウザ弁当、温海のカブときゅうりの漬物、パステス、テンプラ、ミニトマトときゅうり
23	長崎県人会	長崎うどん、かき揚げテンプラ
24	島根県人会	巻きずし、稲荷ずし、シイタケご飯、漬物
25	福井県人会	越前おろしソバ、テンプラ、鉄板ヤキソバ
26	熊本県人会	からしレンコン、きんぴらレンコン、弁当、ぼたもち
27	青森県人会	りんご、りんごジュース、りんご製品、のり太巻き、稲荷ずし
28	佐賀県人会	春巻き、アイスクリームてんぷら、パステス
29	宮城県人会	牛タン、海鮮ソースやきそば、ギョウザ、はらこ飯　、ドンドン焼き
30	沖縄県人会	沖縄そば、ヒージャー、サータアンダギー、沖縄パステス
31	岩手県人会	三陸わかめうどん、ギョウザ、コロッケ定食
32	京都クラブ	みたらしだんご（餡子、黄粉、海苔）
33	高知県人会	鯛の蒸し、たたき、姿寿司、餅いり土佐うどん、ヤキソバ、天ぷら、桜もち
34	宮崎県人会	牛丼、甘酒、カフェ
35	埼玉県人会	カレーライス、カレーうどん、おしるこ、酒ピリーニャ
36	秋田県人会	キリタンポ、トリ串かつ、高清水、酒ピリーニャ、甘酒
37	三重県人会	いちご大福、メレンゲ、おにぎり、から揚げ、ヤキソバ
38	和歌山県人会	関西風お好み焼き
39	栃木県人会	ヤキソバ、ギョウザ、巻きずし、甘酒
40	神奈川県人会	中華饅頭
41	滋賀県人会	近江の肉うどん、ギョウザ、特選カレー
42	群馬県人会	かき揚げ風エビテンプラ、他
43	東京都友会	雷ヤキソバ、牛丼、エビの串刺し、オニオン・リング
44	鳥取県人会	大山おこわ、牛丼（和牛肉）、かき揚げてんぷら、ハンバーグ（和牛肉）
45	徳島県人会	タコヤキ、おにぎり、手巻き、いちごチョコレート、フルーツチョコレート
46	山梨県人会	ほうとう、カレーライス。手巻き、肉まん
47	兵庫県人会	タコヤキ、関西風焼きうどん、酒、焼酎
48	新潟県人会	白餅、餡餅、笹だんご、お汁粉、ヤキソバ
49	愛知県人会	天むす、おにぎり、エビ入りてんぷら、アンミツ
50	香川県人会	讃岐うどん、他
51	富山県人会	天丼、焼き肉定食、コロッケ定食、ドッセ
52	大阪なにわ会	関西風ヤキソバ、浪花うどん、寿司、弁当
53	大分県人会	だんご汁、トリメシ、とり天、干し柿、豊の国牛たたき、はぶ茶（生、煎）



人気の牛丼を東京、鳥取、宮崎の各都県人会が、出品

◎ ７月１３日（金）正午から午後９時
　　１４日（土）午前１０時から午後９時
　　１５日（日）午前１０時から午後６時
◎ 公式開会式＝１４日（土）正午から
◎ 『セントロ・デ・エスポジソンエス・イミグランテス』
　Rod. dos Imigrantes, Km1,5, SP
◎ 入場料１０レアル。前売り券８レアル。
　６５歳以上と８歳までは無料。
　１００キロ以上遠方からバスで来場の団体は
　事前連絡があれば１３、１４日に限り無料
　駐車場２５レアル。
　地下鉄ジャバクアラ駅前から無料バスが出る（徒歩１５分）
◎ 詳細は＝（１１）３２７７・８５６９
　　（Ｆａｘ）３２０７・５２２４
　www.festivaldojapao.com

トマトで酔いにくく
アサヒとカゴメ共同研究

【共同】お酒を飲むときにトマトを一緒に食べると、血中アルコール濃度が低下する―。こんな結果が、アサヒグループホールディングスとカゴメの共同研究で明らかになった。トマトが体内の酵素を活性化させる。両社が25日発表した。

研究で行った実験では、トマトジュース缶3本（約480ミリリットル）と焼酎約100ミリリットルを同時に飲んだところ、トマトジュースを飲んでいない場合と比べて、血液中のアルコール濃度が約3割低下することが確認された。体内にとどまるアルコール量が約3割減少した計算となる。

体内からアルコールが消えるのに必要とした時間も、トマトジュースを飲んでいないときよりも50分程度早まった。トマトをそのまま食べても、ジュースとほぼ同じような効果が得られる。

このメカニズムを調べるため別に行った動物実験では、トマトに含まれる成分によって、アルコール代謝に関わる酵素が活性化されることが分かった。

両社は「トマトと一緒にお酒を飲むと、酔いの回りが緩やかになり、飲酒した後の酔いざめも早まる可能性が示された」と指摘している。

パラグァイ

法王に耳引っ張られたルーゴ
電光石火の弾劾決議の裏側

坂本邦雄

遣り切れない市民

前ローマ法王ヨハネ・パウロ二世は在位中全世界を巡歴し、「空飛ぶ聖座」と呼ばれる程にカトリック教信徒から敬われ慕われた。元司教の我がフェルナンド・ルーゴ大統領は2008年8月の就任より在権僅か4年足らずの間に、なんと最近コロンビアで開催されたウナスール（南米同盟）事務総長改選の臨時総会（6月11日）に日帰りで出席した外遊を数えると、その回数は既に75回になる。大の旅行好きで、恰も「空飛ぶ〃政座〃？」の如しであった。

そして、ついその前（5月下旬―6月初旬）の第74回目に当たる台湾、インド、タイ、韓国と日本を含む17日間に及んだ大名旅行では、天皇陛下の拝謁や野田総理との接見も得ている。

ルーゴはこのアジア各国訪問には外相、農牧相、商工相の閣僚の他にイタイプ及びジャシレタ両国際水力発電の各臨時代理総裁も帯同した。

ちなみに、ルーゴ大統領の過去外遊の頻度を考えて見ると、平均して約6カ月に一度は外国へ旅していた計算になる。これでは肝心な政務がお留守になっても可笑しくはないが、ルーゴは詰りこれもパラグァイ国の知名度を今迄になく国際的に高める大統領外交に他ならず、外資導入や進出企業の誘致に努めるものであると臆面もなく云うのであった。

然し苦しい国家財政の中、毎度幾十万ドルもの旅費の浪費や、何時になってもサッパリ向上せず寧ろ悪化傾向にある政治、経済、社会情勢に加えて、又もや発覚したルーゴの司教現役からの隠し子の認知問題や相変わらずの女性関係の醜聞は、ルーゴが云う国の対外イメージの昂揚どころか世界の良い物笑いとなっている何とも無様な話には、市民は遣り切れない思いなのであった。

全くとんでもない大統領を良くも選んだもので、普通ならトックに辞任したり内閣総辞職をしなければならなかった筈だが、ルーゴは全然辞めそうもなく、国民は来年8月の大統領改選まで何とか我慢せざるを得ない羽目だった。

きつい〃お灸〃すえる法王使節団

このような事態のところ、去る6月14日（木）は駐パ外国外交団は在アティラ市の〃カトリック修道黙想の家マリアネーラ〃に於けるフェルナンド・ルーゴ大統領との昼食会で、現下の政治情勢について色々な考察や示唆を行なった。

この約1時間半に及んだ非公開会議で、外交団主席のローマ法王使節エリセオ・アリエッティ主教は外交団の声としてルーゴ大統領に対し、三権分立原則の不均衡、経済政策上の妨害や選挙公約の不履行等に関して厳しい忠言を呈した。

此れは―ホルヘ・ララ・カストロ外相が同席―在権約4カ年弱になる大統領の行政業績報告に対して、法王使節の熱い〃お灸〃であり、近頃頓に激しくなった政府攻撃の民衆デモの形勢や、大統領の職位尊厳に拘わる隠し子認知の道徳的責任問題等を指摘したものである。然し今では面の皮が相当に厚くなったルーゴには〃馬耳東風〃で、この忠告が何処までインパクトしたかは甚だ怪しいものだった。

ところがこの話の翌15日（金）に、富豪起業家で赤党コロラド政治家のブラス・リケルメ氏の農場（在カニンデジュ県クルグアティ郡）に、自称キャンプ族（土地なし農民）が組織的に武装不法侵入した。

彼らはコロンビアのFARC人民革命軍の指導を受ける地下EPPパラグアイ人民軍に依る教練の疑いがあるグループで、司法退去を命じた警察隊が不意に逆襲され銃撃戦が起きた。隊長副隊長を含むエリート警官数名と、ゲリラ化した農民を合わせ17人程の死者、それに負傷者多数を出すこれ迄にない血生臭い悲劇的な事件となり、広く国際ニュースにもなったのは周知の通りである。

これが為に、先程リオで開催された「国連持続可能な開発会議（リオ＋20）」への出席をルーゴは思い止まった。（第76回目の外遊になる筈だった）。

法王にきついお灸をすえられたパラグアイのフェルナンド・ルーゴ大統領

遅きに失した？弾劾

ルーゴ大統領は即内務大臣と国家警視総監の更迭を行なったが、これが又言訳の如き不評判な人事で、憤激した一般世論はこれで治まる様な事ではなく、左派勢力扇動の元凶責任者たるルーゴこそが先ず辞任す可きだと今迄になく激しいものであった。

そして、前記の流血不祥事件が引き金となり、特別召集の国会下院議会（衆院）は早速ルーゴ大統領を〃行政不振〃の廉で弾劾に付すべく起訴可決し、これを同じく上院特別議会（参院）の最終審理の為に回付、参院は弾劾裁判を行い件の事件から僅か7日目（22日）にルーゴ大統領を国会は絶対多数決で更迭解職した。

パラグァイの国会には稀に見る電光石化（48時間）の処置であった。

言い換えれば最近はそれ程にルーゴは皆から愛想を尽かされていた落第大統領だったのである。これは、今は在野の赤党の主導に依って現主要与党リベラルその他の一致したコンセンサスの下に唱えられたルーゴ糾弾運動に応えて、国会上下両院が多数決を以って大統領弾劾裁判に踏み切った結果であり、全ては憲法の諸条項に沿った処断であり、寧ろ遅きに失したとも云える。

大統領府で初めは悠然として国会の総意たる此の結果をルーゴは潔く認め、多くの部下と共に早々に政庁を去った。ところが、悪いのは其の後で、側近等に再び唆されたものか、総選挙で選ばれた立憲大統領の前代未聞の追放劇は正に国会の横暴に依る議会クーデターに他ならず、依ってフランコ副大統領の昇格就任、又は其の組閣は合憲性に欠け、従い飽く迄も自分が〃正当政権〃である事に変わりはないと、未だ思い切り悪くもがいているのである。

自分が〃正当〃との主張に呆れる国民

そして、出所が疑わしい大金を振り撒いてはお先棒を担ぐルーゴシンパを扇動し、デモ運動に駆り出したり救援を国際世論に訴えている。まるでルーゴはマキアベリストで国や国民を国際社会（チャベス・ドクトリン）の動きに組み込む事に焦ったのではないか？

多くの人達は「ルーゴは実に嘘の積上げの欺瞞家だった」と今更ながら呆れるのである。正に諸外国に依るパラグァイ国の内政干渉を自ら煽っている様なものだ。

当初は軒並みに今回のパラグァイの政治異変はクーデターだとして極め付け、パラグァイ国の除名や経済制裁を唱えるメルコスール及びウナスール諸国（註：パラグァイはウナスールのモンテビデオ議定書の批准はしていない）も、急先鋒のアルゼンチンやベネズエラ等の少数派は別としても、徐々に其の姿勢が軟化して来ている如しである。OAS・米州機構もインスルサ事務総長を筆頭とする実地査察ミッションを派遣すると報じた。多分、最終的には良識が勝るであろう。

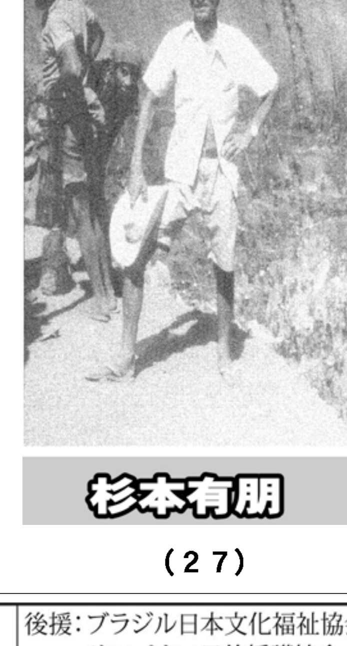
暗躍するベネズエラ

但し、今月の28日―29日に亜国メンドサ市で開催の第43回メルコスール首脳会議に同創立メンバー国のパラグァイは初めて欠席するが、議事日程のメインはパラグァイ国の経済制裁と除名の問題である。この裏には嘗てよりメルコスール正会員加盟が悲願のウーゴ・チャベスの黒い手があり、一貫してこれに唯一反対して来たパラグァイを除名すればベネズエラのメルコスール加入の障害が取り除かれる読みがある。

そして、これを強く推しているのが亜国のクリスティナ大統領と云う筋書きである。

フランコ政権は多難で、任期は来年の8月15日迄である。この短い期間に前任者の失政の尻拭いをし、まとも正面な行政を取戻しパラグァイを真面目な国として、内外の信用を築き直す大変な使命を負って登板した新任フェデリコ・フランコ大統領に対する一般市民の期待は大きく、人気も良い。それを裏付けるかの様に真っ先に新政権を承認したのはバチカン市国でドイツやカナダが続いた。スペイン、イギリス、韓国、台湾、アメリカ等の話も聞かれるが、多くはOAS・ミッションの調査報告を待っているものの如しで慎重である。

ガリンペイロ体験記



杉本有朋

（27）

プラナードの端になっている区画に断崖ができ、その落差があまりにも大きく、何時惨事が起こるか分らない状態になった。下方に働いているガリンペイロたちは、皆でその断崖を斜面にするようにDNPMから達示が出て、下方の仕事場は立ち入り禁止の網がはられた。その網内に我々は勿論坂本さんの区画も入った。坂本さんの支配人伊勢脇君がカンカンに怒って、金脈をほんの目の前にして今大事なとき、他人の仕事援助とは怪しからんとDNPMに抗議をしに行ったが、彼はまだ帰化していない日本人である。お前外国人のくせに何を言う。セーラペラーダは外国人を入れるのは法律で禁じられている。それでもお前たちを見逃しているのに、問題を起こすと追放するぞと脅かされた。向こう意気はたんと強いが、法律の何のと言われると、日本人はからっきし駄目だ。シューンとなって帰ってきた。二週間あまり断崖の切り下げ作業に働いた。やっと通常に戻ってよいと指示が出たのも束の間、断崖だったあたりに亀裂が走り、その亀裂のあちこちから鉄砲水がドッと噴き出した。折角掘り下げた区画が五メートルの厚さの土砂で埋まってしまい、一面砂浜になってしまった。この砂を取り除くのに、又ひと苦労せねばならなくなった。

仕方なく砂を掘り出し始めたとき、区画から四五度直線上方の断崖の突出岩がぐらっとして、その瞬間砂埃をあげて落下してきた。注意や叫びも口から出ぬ内に、ほんの一〇メートル前にいた人夫を直撃し、グシャッという音に似た声をあげて無残にも圧死した。他に六人が重傷だった。幸いにも我々の区画一歩手前で、岩石が止まり、仲間は無事であったが。

これで又斜面作りに駆り出された。賽の河原の石積みならぬ川原の砂運びである。掘っては崩れ、掘っては崩れ、その度に死人が出て怪我人が山とでる。作業場に行っても、斜面作りで阿呆らしいので、人夫だけよこし小屋にボサーっとしていると、伊勢脇君がやってきて、「質のいいクリマンがある。自分が買いたいが銭がないから買えないけど、間違いない」と言った。三〇〇袋を五〇ドル程払った。斜面の駆り出しに半分の人夫を差し向け、半分の人夫に洗わせるが、洗っても洗っても金は出てこない。伊勢脇君の友情に答えただけのものになった。彼は採金には余程くわしく、経験があると信用していたが素人にひとしい人だった。まだ半分しか洗っていないが残りは伊勢脇君にあげると言ったら、テストして良かったらただく、悪かったら要らないような素振りで、無責任というかいい加減な友情であった。

途中帰郷と健康診断

とうとう九月に入った。昨年の今頃は時々雨が降り月末に大雨が降り、ドッと崖崩れがして十月二日に全面中止になったことを思えば、あと一ヵ月以内に何とかならねばと少々焦りぎみになってきた。しかし国策企業のドーセゼウ会社が採金場の輪郭を掘り取る作業を始めた。現在より一五メートル掘り下げられるように、段々畑のように切り取っている。十二月までは少々の雨が降っても仕事が出来るかもしれない。

九月七日、今日はブラジルの独立記念日である。さすがに採金場はスッカラカンで誰も働いていない。国旗掲揚台がある広場にガリンペイロたちが集まっているが、閑散として前の用に活気がない。

プラナードの一端が崖崩れして、約五〇〇の区画が中止状態である。それに切り下げ作業で何百かの区画が当分の間仕事が出来ない。パトロンたちは再開を待って、マラバ市に行ったり故郷に帰ったりで、それにつれて人夫たちもどこかへ散らばり、人数がうんと減ってしまった。今は一万五千人足らずになった。

押し合いへしあいで歩いていた商店街は、今はまばらな人通りである。それでもジョンが監督している二〇二番は中止圏外で仕事を続けている。

黒い火山灰層に入り砂金が少し含まれている。

新しい麻袋三〇〇枚を買い、濃いねずみ色をした土中に焼けただれた小石混じりのブループレットを詰め込み、小屋の前の広場に運び込んだ。

BIWA KYU
Prof. MINORU
Shiatsu・整体・針灸で
腰痛、膝痛、首の痛み、便秘、
歯ぎしり、いびき、エスポロン、
肩こり、良くなります。
ビワキュー器〃一家に一台〃
TEL: 3251-2210 / 3262-0835 田中
AV. PAULISTA, 509 - PISO 12（メトロ・ブリガデイロ近く）
BIWA KYU

プロポリス専門店
プロポリス有名ブランド各種
●アガリクス　●健康食品全般
ムラサン健康食品
MURA-SAN COMÉRCIO LTDA.
Rua Galvão Bueno, 364 - Box 03
CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel/Fax: (11) 3207-4490 - E-mail: murasankenko@uol.com.br
（日本への発送もしておりますので、ご利用下さい）

主催：ブラジル都道府県人会連合会（県連）
東北被災地応援ツアー
2012年10月14日～11月4日（22日間）
◆釜石市被災地◆陸前高田被災地◆
◆石巻市被災地◆女川町被災地◆
◆名取市被災地◆いわき市被災地◆
お1人様の料金（ツインルーム）
US$5897,
＋空港税（US$67,00）
含まれるもの：サンパウロ発往復航空券、ホテル宿泊、移動費用、被災地訪問、観光、添乗員、旅行保険。
後援：ブラジル日本文化福祉協会
サンパウロ日伯援護協会
ブラジル岩手県人会
ブラジル宮城県人会
ブラジル福島県人会
お申し込み、お問合せ先は
☎(11) 3572-8990 SERVICE GLOBAL TURISMO

納骨仏壇分譲のご案内
この度、新館大鑑閣内に納骨仏壇を新たに設置いたし皆様方に分譲しています。
寸法は32センチx30センチx50センチ（奥行き）です。
詳細につきましては曹洞宗佛心寺までお問い合わせ下さい。
曹洞宗両大本山南米別院佛心寺
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

KAMP (11) 3106-8759
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Aposentadoria do Japão
Tradução Juramentada
Restituição de Impostos
Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012
（地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ Próximo ao metrô LIBERDADE）
日本での手続きは弁護士・税理士・会計士が致します

当店名物
新鮮な干蝦、新米、いりこの大中小、カラスミ、美味しく安い弁当、産地よりの新鮮な野菜。ジンコウ ピローバ、銀杏の実、麹（こうじ）が入りました。どうぞご来店ください。
東洋食品店
エスツダンテス街38番
電話 3209・8830

アルバレス・マシャード招魂祭のご案内
アルバレス・マシャード日伯文化体育農事協会に於きましては、来る七月八日午前九時から、当地日本人墓地に於きまして、恒例の第九十二回招魂祭 併せて開拓先亡者慰霊追悼法要を挙行致します。
日々御多忙の事とは存知ますが、当日は何卒御来駕下さいまして、御焼香賜りたく、謹んで御案内申し上げます。
アルバレス・マシャード日伯文化体育農事協会
会長 佐野 アルベルト

日系食品輸入業者が悲鳴

サントス港で荷物足止め
「倒産の危機どころでない」

「倒産の危機などというレベルは、もう通り越している」―。東日本大震災による福島原発事故から1年3カ月が過ぎたが、当地では多くの日本食材店で日本産品が棚に並ばない状態が続いている。事故後、ブラジルは日本からの食品輸入に制限を設け、日伯政府間で決められた手続きに基づいて輸入がいったん再開し、昨年9月頃から商品が到着し始めた。しかし、聖市にある某日系輸入会社Aでは昨年11月から、再び日本食品が港で足止めされるという状況に陥っている。そのため「売り上げは激減」という同社長は冒頭の深刻な経営状況を明かし、政府に対する怒りをあらわにした。

深刻な状況に陥る会社も

「もともと原発は日本政府が安全性を保証して始めたもの。我々だけでなくコロニアの消費者にも多大な迷惑をかけているのに、政府関係機関からは陳謝の言葉の一つもない。恥の文化はどこへいってしまったのか」。

28日現在、同社が購入した商品入りのコンテナ13本がサントス港に止まったまま。「購入した商品の支払いもあるし、入ってくるはずの売り上げが入らない」。コンテナの借用費や倉庫費など諸経費、検査費用も全て輸入業者持ちだ。

古いものだと昨年11月に着いたコンテナまで止まっており、商品は賞味期限切れに。同社長は「廃棄には多額の費用がかかる。日本に送り返すしかない」とため息をつく。当地で廃棄するには国税庁(Receita Federal)に1キロあたり10レアルの処理料を払わなくてはならない。すべて合わせると少なくとも500万レ以上の損失になるという。

放射性物質の食品検査を行う場所は聖州内ではサンパウロ大学の一カ所のみ。同社社員によれば検査には平均50日もかかり、その後に通関手続きとなるため、商品が販売できるのはさらに後だ。他の輸入業者も同様に頭を抱えている。

東洋街の日本食材商店に聞くと「練りわさび、パン粉、お菓子類などが一切入っていない」といい、中国産や韓国産で代替している。「値段が2倍以上でも日本産がいいというお客さんもいるが、代替品を売るしかない」と肩を落とす。

この問題を調整すべき日本政府関係機関は、伯政府にどのような交渉をしているのか。担当の森田書記官は「数え切れないほどサントス港やANVISA（国家衛生監督庁）に出向き、問題解決のため話し合っている」と説明した。規制撤廃も申し入れているといい、「放っておいたわけではない。何せブラジル政府の対応が遅い」と、大使館としての対応の正当性を強調した。

現状把握のため、3月にはA社も含めた聖市の輸入業者約30社を対象に調査を行ったという同書記官は、「（倒産の危機に瀕している業者は）ごくわずかだと思う」。事態を楽観的にみているようだ。

昨年12月に税関の担当者が変わり、検査方法の記述があいまいだったために混乱を招き、全品検査が行われるようになったと同書記官はいう。では止まり始めた12月から5月の間は、どう対応していたのか。

「（3月に赴任したため）前任者の対応については分からない」。

大使館が申し入れた結果、最初に輸入される商品のみ検査対象とするという指示が、ANVISAから今年5月に出た。

「今後、この状況は緩和されるのでは」と同書記官はみている。働きかけていればそれなりの成果はあった、ということなのだろう。

21日にリオであった日伯外相会談で、輸入の撤廃を要請した玄葉光一郎外相に対し、パトリオッタ外相は「科学的精査の結果に応じて緩和や解禁を検討する」との考えを示したという。

しかし、A社社長は「これ以上政府の対応は待てない。悠長なことは言っていられない」状況にまで追い込まれてしまった。こうなる前に日本政府はもっと手の施しようはなかったのだろうか。

7月の文協水曜シネマ

7月の『文協水曜シネマ』は5本を上映。文協会員無料、非会員5レアル。日程は次の通り。

4日＝「皇室の20世紀21皇室のお正月」、「狂った果実」（1956年、中平康監督、石原裕次郎）。11日＝「関東無宿」（1963年、鈴木清順監督、小林旭）。18日＝「永遠の人」（1961年、木下惠介監督、仲代達矢）。25日＝「十一人の侍」（1967年、工藤栄一監督、夏八木勲）。

4日のみ大講堂で、他は小講堂での上映となる。また4日にはフリーマーケットも開催。

問い合わせは文協（11・3208・1755）まで。

日系団体関係者らとオイスカの中野会長（前列中央）

オイスカ 中野会長が来伯
宮城 海岸林再生の報告も

リオ・デ・ジャネイロ市で20～22日に開催された国連持続可能な開発会議（リオプラス20）に出席した公益財団法人オイスカの会長・中野良子氏の会見兼懇親会が23日、聖市リベルダーデ区のニッケイパレスホテルで開かれた。リオでの会議の報告のほか、同団体が宮城県名取市で進めている「海岸林プロジェクト」についての説明などが行われ、約30人の関係者が訪れた。

オイスカは本部を日本に置き、30の国と地域に組織を持つ国際NGO。主にアジア・太平洋地域で農村開発や環境保全活動を展開し、各国の人材育成にも力を入れている。

中野氏は冒頭の挨拶の中で「リオでの会議で強調してきたのが『ふるさと』というテーマ。共同体意識を高め、支えあいながら活動していくことが大切」と話した。

会議で、再生プロジェクトについての講演を行った「名取市海岸林再生の会」の鈴木英二会長（71、同市出身）は「何から手をつけて良いかわからないという状況の中で、最初に出した答えは、早急な海岸林の再生だった」と話し、防砂、防潮、防風などの面での重要な役割を説明。「松と私たちの生活は共同体。海岸林が再生しないことには、生活の再建は有り得ない」と力を込めた。

「日伯絆の森」で植樹も

同プロジェクトは昨年3月の震災によって甚大な被害を受けた東北沿岸地区の海岸林のうち、宮城県名取市周辺に100ヘクタール分となる500万本のクロマツを植樹するというもので、現在国内、海外を問わず10億円を目標とした募金活動を行っている。

会の終了後、中野氏を含む一行はファゼンダ・ド・カルモ自然公園に移動。ブラジル日本移住者協会（小山昭朗会長）とオイスカ・ブラジル総局バーラと植樹した約20本の苗木。実は92年に来伯した中野氏が、宮城県人会の中沢宏一会長が開いたスポーツセンターの設立記念に贈ったイペーが親なのだとか。20年の時を越えて繋がった「絆の森」に相応しい20本だったよう。

海藤紀世さんが優勝、日本へ
江差追分・道南口説節大会

江差追分ブラジル支部（石川諭支部長）主催の『第23回江差追分ブラジル大会・第12回道南口説節コンクール』が6月17日、宮城県人会館で開かれ、のべ94人の唄い手が出場。約200人の観客が訪れた。

江差追分大会の「優勝者の部」で見事1位に輝いたのは、タウバテ市在住の海藤紀世シンチアさん（27、二世）。海藤さんは、9月に北海道・江差町で行われる『第50回江差追分記念大会』に出場する。

石川支部長は「日本で行われる大会が50回の節目ということで、出場者も非常に張り切っていて大いに盛り上がった」と成功に終わった大会を振り返るとともに「若さを活かして精一杯頑張ってきて欲しい」と海藤さんにエールを贈った。

両コンクールの入賞者は次の通り（敬称略）。

トロフィーを手にする海藤さん（中央）

【江差追分大会】高年の部＝直井ゆき子、瀧ケ平功、伊津野敬嗣、青壮年の部＝薮田満智子、山口勉、草野建壽、子供の部＝橋口カオリ、長田ナンシー、優勝の部＝海藤紀世シンチア、海藤司、会田郁子、審査員賞＝石見節子。

【道南口説節コンクール】寿年の部＝磯田淑代、阿部秀富、朝賀玲子、一般の部＝佐藤吉治、桑田マルシオ、川岸貴美子、高年の部＝松田国子、篠原俊巳、依田茂子、審査員特別賞＝坂本洋子、歴代優勝者の部＝会田郁子、中田行子。

大耳 小耳

草の根資金でバスを供与
アラサツーバ福祉団体に

在聖総領事館

在聖日本国総領事館（大部一秋総領事）は、「アラサツーバ障害者を支える親と友の会」（クレイア・パレイラ会長）に対し、障害者用特殊マイクロバスを供与した。草の根・人間の安全保障（高木ラウル会長）の共催事業として行われている「日伯絆の森計画」の一環として約20本の白イペーの植樹を行った。

中野氏は本紙の取材に対し「日系コロニアが多くの植樹が行なっているのは素晴らしいこと。綺麗な緑があってこそ綺麗な国となる。続けて欲しい」と話し、移住者協会らの活動を評価した。

バスの除幕式の様子

大使館が申し入れた結果、最初に輸入される商品のみ検査対象とするという指示が、ANVISAから今年5月に出た。

「今後、この状況は緩和されるのでは」と同書記官はみている。働きかけていればそれなりの成果はあった、ということなのだろう。

21日にリオであった日伯外相会談で、輸入の撤廃を要請した玄葉光一郎外相に対し、パトリオッタ外相は「科学的精査の結果に応じて緩和や解禁を検討する」との考えを示したという。

しかし、A社社長は「これ以上政府の対応は待てない。悠長なことは言っていられない」状況にまで追い込まれてしまった。こうなる前に日本政府はもっと手の施しようはなかったのだろうか。

7月の文協水曜シネマ

7月の『文協水曜シネマ』は5本を上映。文協会員無料、非会員5レアル。日程は次の通り。

4日＝「皇室の20世紀21皇室のお正月」、「狂った果実」（1956年、中平康監督、石原裕次郎）。11日＝「関東無宿」（1963年、鈴木清順監督、小林旭）。18日＝「永遠の人」（1961年、木下惠介監督、仲代達矢）。25日＝「十一人の侍」（1967年、工藤栄一監督、夏八木勲）。

4日のみ大講堂で、他は小講堂での上映となる。また4日にはフリーマーケットも開催。

問い合わせは文協（11・3208・1755）まで。

◎

県連主催のフェスティバル・ド・ジャポンで、園田昭憲会長の主導による『のみの市』が開かれることが28日の会議で発表された。現在、商品となる不用品を募っており、会長いわく「絶対使わないようなガラクタ」でも可。鹿児島県研修生が売り子を務め、売値の7割が出品県人会の収益となる。溜まった不用品を処分するチャンスでは。詳細にする問い合わせは各県人会、または県連（11・3277・8569）まで。

◎

高齢の読者の方とリベルダーデのレストランに入った。食事が済んだ、周囲を見渡して「昔は誰かしら知り合いに会ったものだが、今はもうそんなことはない。みんな亡くなったか、家から出ないんだろうなあ」とため息にも似た感じで話すのが印象に残った。カレンダーを見ると、今日で6月も終わり。つまりは1年の半分が過ぎたわけだ。年々速く感じる時の流れに少々驚きつつも「最近は純血の日系人がいなくなったなあ」とつぶやいている将来の自分を想像した。

オーリャ！

文協で24日にあった白寿者表彰。受賞者の代表として謝辞に立った水本薫さんの姿に胸を打たれた。

自らの足で立ち上がり、直立不動の姿勢でのスピーチ。「祖国を愛し、毎日祈りを捧げている」という言葉からは、日本への溢れる思いと衰えることのない日本人として矜持が伺えた。

しかし、これだけ祖国を思い、愛している日本人が遠く離れた伯国にいるということを、日本の多くの若者は知らない。「移民」という言葉が、歴史の授業で大きく取り上げられることはなく、聖市に巨大な日系コロニアがあるという事すら知られていない。

多くの企業が「グローバルな人材」を求める昨今の日本社会だが、百年前に先陣を切って国際化に貢献した移民とその子孫たちが、日本史の中に含まれないのはなぜか。当地に来て強く感じている疑問である。（酒）

第26回ブラジル生長の家全国大会

日時：2011年7月1日（日）8:00～16:00　場所：アニェンビー国際会議場

メインテーマ：「全ては神と一体」 *伝統、信仰、そしてスペクタクルをもって日系社会を讃える*

日本語による第26回ブラジル生長の家全国大会が開催される。この日、会場は日本文化の一種の「神殿」となり、2千人以上の参加者はカラフルなイベントで楽しくみ教えを学びながら数千年を誇る伝統を一日で体験する機会に恵まれる。

TEL：0xx-11-5014-2222　e-mail：sni@sni.org.br　サイト：www.sni.org.br

価値観の永続

多岐にわたる活力に満ちたプログラムはすべての年齢の参加者をも魅了する。太鼓、聖歌隊、踊りの発表や歌手のロブソン・ヨシアキ・シンデの歌声によって五感は魅了され、5人の偉大な講師陣の講話によって魂は日本文化の基礎である忠誠心、規律、時間厳守、透明な倫理的態度、年長者への敬い、そして知識の尊重などを私生活において養うのに必要な内容を学ぶことができるでしょう。

生長の家と日系社会

舞台では、国民の強い一体感から生み出された復興のテクニックを世界に伝える偉大な国のメッセージやアトラクションが繰り広げられる。この一体感は故郷から遠く離れたブラジルにおいて、さらに強化された。生長の家は1930年代からブラジルの日系社会において社会的・精神的役割を担い、この伝統は世代を越えていまに受け継がれる。一例をあげるならば、2011年の東日本大震災及び大津波をうけて、生長の家信徒は約50万レアルの寄付金を集め、日本へ送った。

忘れられない思い出をつくろう

初期移住者のほとんどは数年で日本に帰国する予定だったが、ブラジルにとって幸運なことにその願いに反して多くがブラジルに残った。身体は日本から遠く離れても、日本は彼らの心の中にいつまでも留まり続けた。大会では、君が代斉唱が行われる午前9時から日本にいるという感覚に見舞われるだけではなく、1908年からサンパウロ州のコーヒー農園を夢で覆った「農村の声」が生き生きと宿る才能豊かな青少年たちの音楽の発表を行う。日本国外で最大の日系人社会を構成するブラジルにおいて、彼らは現代の挑戦に挑むための国の重要な土台なのである。

岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

CRECI: 18.910-J

売買・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração

TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br

VENDE-SE 売買物件

LIBERDADE APARTAMENTO 1DT, 1 SALA, 1 BANHEIRO, COZ. AMERICANA, 1 VAGA ÁREA ÚTIL 48M² R$ 168.000,00	**LIBERDADE (Glicério)** APARTAMENTO 1 DT., 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZ., S/ VAGA, ÁREA ÚTIL 45M² R$ 163.000,00	**LIBERDADE ACLIMAÇÃO** APARTAMENTO 1DT., 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZ., 1 VAGA, Á. Ú. 44,60M² R$ 240.000,00	**OSASCO CENTRO** APARTAMENTO 2 DTs., 1 SALA, 2 BANHEs., 1 COZ. c/ SAC., DORM. EMP., 1 VAGA, ÁREA ÚTIL 72M² R$ 350.000,00	**BELA VISTA** KITCHENET C/ DIVISÓRIA, 1 SALA, 1 BANHEIRO - 1 COZ., S/VAGA, ÁREA ÚTIL 35M² R$ 197.000,00
ACLIMAÇÃO KITCHENET 1 SALA., 1 BANHEIRO, 1 COZ., S/VAGA ÁREA ÚTIL 30M² R$ 162.000,00	**NOVA KLABIM** APARTAMENTO 4 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 3 BANHs, DORM. EMP. SACADA, 2 VAGAs, ÁREA ÚTIL 127M² R$ 840.000,00	**CAMBUCI** CASA 4 DORMs., 1 SALA, 2 BANHs., COZINHA, S/VAGA., QUINTAL GRANDE, Á Ú 80M², R$ 260.000,00		

LOCAÇÃO 賃貸

JD. PAULISTA SOBRADO COM. ou RESID. 3DORMs., 2 BANHs., 2 SALAs, 2VAGAs, ÁREA ÚTIL 127M² R$ 3.000,00	**CAMBUCI** 4 DORMs., 2BANHEIROs, 1 SALA, 1 COZ., S/VAGA, ÁREA ÚTIL 80M² R$ 1.500,00

求む・日系女性（管理スタッフ）
４０歳以上の方で日本語が出来、パソコンを使える方。

Rua Galvão Bueno, 405
Liberdade
São Paulo - SP

不動産事務所 自社所有 Sede Própria

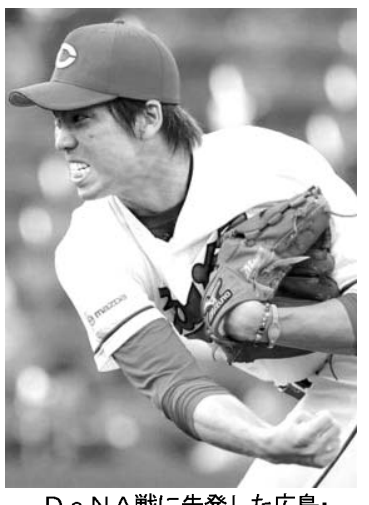
VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XV – Nº 3554 | SÃO PAULO, SÁBADO, 30 DE JUNHO DE 2012 | R$ 3,00

家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Tel/Fax: (11) 3271-6304

楽天の田中今季初完封
広島・前田健がトップタイ8勝目


ＤｅＮＡ戦に先発した広島・前田健

プロ野球

【共同】楽天の田中が今季初完封で５勝目。球威のある速球と鋭い変化球で５安打に封じた。打線は七回に相手の失策も絡み先制。八回は５連続長短打などで５点を加えた。ソフトバンクは八回の満塁機を生かせず、終盤に大量失点した。

広島の前田健が７回１失点でリーグトップに並ぶ８勝目。被安打９でも要所は締めた。打線は０―１の一回に梵の犠飛、丸の適時二塁打で逆転。この１点リードを継投で守り切った。ＤｅＮＡは２失点完投の高崎を援護できず、５連敗。

巨人が３連勝。四回に阿部の１２号２ランで奪ったリードで逃げ切った。先発沢村は七回途中４安打１失点で、５月２０日以来の５勝目。中日は中田賢が４回２失点で降板、救援陣が踏ん張ったが、打線に適時打が出ず連勝が４で止まった。

西武が競り勝った。三回に中島の３ランなど４連打で４点を先制。六回に同点とされたが、八回に相手の暴投などで２点を勝ち越した。５番手の長田が２年ぶりの白星を挙げた。日本ハムは斎藤が４回５失点と試合をつくれなかった。

ヤクルトが５点差を逆転勝ちした。四回にバレンティンが３ランを放つと五回には中村がプロ初本塁打。２点差となった七回に宮出の本塁打などで同点として八回に失策で勝ち越した。６番手の山本哲がプロ初勝利。阪神は４連敗。

オリックスが３点差を追い付いた。五、七回に各１点を返し、八回には代打・北川が同点の犠飛。井川が３回３失点の乱調。２番手以降の４投手は無失点と粘った。ロッテは救援陣が逃げ切りに失敗。打線も１６残塁の拙攻だった。

パ（29日）	勝	敗	分	率	差
ロッテ	34	22	9	.607	
日ハム	36	29	3	.554	2.5
楽天	32	31	3	.508	3.0
ソフト	30	33	6	.476	2.0
西武	29	33	2	.468	0.5
オリ	25	37	6	.403	4.0

セ（29日）	勝	敗	分	率	差
中日	36	22	10	.621	
巨人	36	24	6	.600	1.0
ヤクルト	32	29	4	.525	4.5
阪神	28	32	8	.467	3.5
広島	27	34	6	.443	1.5
ＤｅＮＡ	20	39	5	.339	6.0

◇パ・リーグ（29日）

（楽天５勝４敗）　K宮城
ソフト０００００００００｜０
楽　天００００００１５×｜６
勝田中９試合５勝２敗㊀山田13試合６勝６敗

（オリクス３勝２敗１分）京セラ
ロッテ００３０００００００｜３
オリク０００００１０１１０｜３
（９回規定により引き分け）
㊀大引２号①（グライシンガー）

（西武５勝４敗）　西武ド
日ハム０００１３１０００｜５
西　武００４１０００２×｜７
勝長田16試合１勝１Ｓ㊏涌井14試合３敗５Ｓ㊀増井34試合２勝３敗７Ｓ㊀中島６号③（斎藤）小谷野２号②（西口）

◇セ・リーグ（29日）

（広島７勝）　マツダ
ＤｅＮ１００００００００｜１
広　島２００００００００×｜２
勝前田健15試合８勝３敗㊏ミコライオ31試合１勝３敗６Ｓ㊀高崎11試合３勝６敗

（巨人４勝２敗１分）　東京ド
中　日０００００１００００｜１
巨　人００００２００００×｜２
勝沢村14試合５勝７敗㊏マシソン27試合２勝２Ｓ㊀中田賢13試合３勝７敗㊀阿部12号②（中田賢）

（阪神３勝２敗１分）　神　宮
阪　神０４１０１０００００｜６
ヤクル０００３１０２１×｜７
勝山本哲９試合１勝１敗㊏バーネット31試合１勝１敗19Ｓ㊀福原29試合１敗１Ｓ㊀新井良３号①（赤川）バレンティン19号③（能見）中村１号①（能見）宮出１号①（筒井）

井岡、次戦はライトフライ
統一王者、ＷＢＣは返上へ

返上するＷＢＣのベルトを掲げ、ポーズをとるミニマム級統一王者の井岡一翔

【共同】世界ボクシング評議会（ＷＢＣ）と世界ボクシング協会（ＷＢＡ）ミニマム級統一王者の井岡一翔（井岡）が２９日、大阪市内のジムで記者会見し、防衛３度のＷＢＣの王座を返上し、次戦は階級を一つ上げてライトフライ級で年内をめどに試合を行う意向を示した。

ＷＢＡの王座は井岡の所属ジムが次戦の興行権を持ち、同ジムの東洋太平洋ライトフライ級王者、宮崎亮の挑戦を視野に入れているため、当面は保持する。本来の階級に戻す井岡は「階級を上げることで幅広いパフォーマンスも力強いパワーも見せられる」と述べた。

井岡は２０日に八重樫東（大橋）に勝ち、日本初のＷＢＣ、ＷＢＡ両団体の王者となったが、１０日以内に一方を返上する取り決めだった。

田中主将「目標はメダル」
新体操団体の五輪代表決定

【共同】日本体操協会は２９日、新体操団体のロンドン五輪代表を東京都内で発表し、２００８年北京五輪代表の田中琴乃（２０＝写真上）＝日女体大＝のほか、いずれも初代表で父がパキスタン出身のサイード横田仁奈（１８＝写真中）＝ふじしまク、松原梨恵（１８＝写真下）＝ＡＬＦＡ、深瀬菜月（１８）＝秋田ク、三浦莉奈（１８）＝ウーマンズク、畠山愛理（１７）＝東京ジュニアク＝の６人に決まった。

主将を務める田中は「目標はメダル」と日本初の快挙達成へ意気込みを示した。秋田県出身の深瀬は東日本大震災に触れ「東北への思い入れは強い。日本中にたくさんの笑顔やパワーを送れたらいい」と話した。

日本は北京五輪で１０位に終わったが、新チームで臨んだ１０年世界選手権は６位、ロンドン五輪出場を決めた昨年の世界選手権は５位と健闘した。主力だった北京五輪代表の遠藤由華（日女体大）は５月に左脚付け根を骨折して手術を受け、代表入りはならなかった。

チェン、６失点で４敗目
イチロー連続安打途切れる

米大リーグ

【ボルティモア共同】米大リーグは２８日、各地で行われ、チェンはボルティモアでのインディアンス戦に先発登板、６回（１/３）を６安打６失点、４四死球３三振で４敗目（７勝）を喫した。試合は２―７だった。

マリナーズのイチローは「１番・右翼」でレッドソックス戦に出場し、４打数無安打で連続試合安打が８で途切れた。川崎は出場せず、チームは１―０でサヨナラ勝ち。

レイズの松井はタイガース戦の九回に代打で中飛に倒れた。チームは２―５で敗れた。

青木のブルワーズは試合がなかった。

欧州サッカー

イタリアが決勝進出

【ワルシャワ共同】サッカーの欧州選手権第１８日は２８日、ワルシャワで準決勝の残り１試合を行い、２度目の優勝を目指すイタリアがバロテリの２点で前回準優勝のドイツに２―１で勝ち、決勝に進んだ。決勝（７月１日・キエフ）では大会初の連覇を狙うスペインと対戦する。

バロテリは前半２０分、カッサーノの左クロスを頭で押し込み、同３６分にも守備陣の裏に抜けてパスを受け、右足で蹴り込んだ。ドイツは好機を生かせず、試合終了間際にエジルのＰＫで１点を返しただけだった。

イタリアは欧州代表として、日本も出場する来年のコンフェデレーションズカップ（ブラジル）の出場権を獲得した。

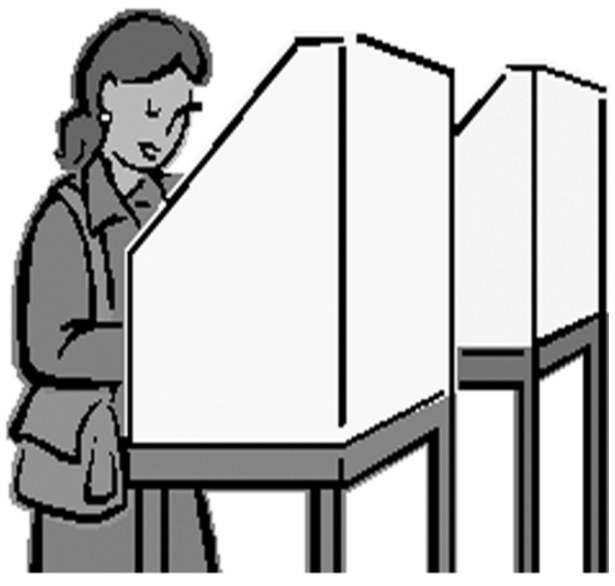
韓国にリード許す
日韓対抗ゴルフ第１日

【共同】男子ゴルフの日韓対抗戦、ミリオンヤード・カップ第１日は２９日、長崎県パサージュ琴海アイランドＧＣ（７０６６ヤード、パー７１）で、一つのボールをペアで交互に打つフォアサムを行い、日本は近藤共弘、藤本佳則組のみが勝ちとなり、１―４とリードを許した。

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3208-3977
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: Fax: (11) 3208-5521
nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br
Assinatura: Fax: (11) 3341-6476
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura:
R$ 540,00 (Anual) / R$ 300,00 (Semestral)

在外選挙制度のお知らせ

在外選挙人証をお持ちの方は、「在外公館投票」、「郵便投票」、「日本国内での投票」、上記のいずれかを選んで投票することができます。



●在外公館投票
　お住まいの国・地域に関係なく、在外公館投票を実施しているどこの大使館や総領事館でも投票することができます。
投票日時：公示日の翌日から国内投票の６日前まで（在外公館によって異なるので、必ず御確認ください。）
実施公館：治安などの理由から、一部実施しない在外公館もありますので、必ず御確認ください。
持参書類：在外選挙人証、有効なパスポート（もしくは旅券に変わるＲＮＥ等、顔写真つきの身分証明書）

●郵便投票
　日本から送ってもらった投票用紙を記入の上送り返すことにより投票できます。
　１　投票用紙の請求：選挙人証と請求書を登録先の選挙管理委員会に送付（お早めにどうぞ。）。
　２　公示後、選挙管理委員会より投票用紙が届きます。
　３　投票用紙に記入して、国内投票日までに必ず届くように直接選挙管理委員会に返送。

●日本国内での投票
　選挙期間中に日本に一時帰国される方や、日本に帰国され転入届を出して３か月以内の方は、在外選挙人証で投票できます。投票所、投票期間が限られていますので、登録先の選挙管理委員会にお問い合わせください。

詳細は外務省ホームページをご覧いただくか、お住まいの地域を管轄する在外公館にお問い合わせください。

○ 在ブラジル日本国大使館　Embaixada do Japão
SES - Av. das Nações - Quadra 811 - Lote 39 - CEP 70425-900 - Brasília - DF
Tel: (61) 3442-4200, Fax: (61) 3242-2499

☆ 在レシフェ出張駐在官事務所　Escritório Consular do Japão em Recife
R. Padre Carapuceiro, 733 - Ed. Empresarial Center I - 14º andar - Boa Viagem - CEP 51020-280 - Recife - PE
Tel: (81) 3207-0190, Fax: (81) 3465-9140

○ 在クリチバ日本国総領事館　Consulado Geral do Japão em Curitiba
R. Marechal Deodoro, 630 - 18º andar - CEP 80010-912 - Curitiba - PR
Tel: (41) 3322-4919, Fax: (41) 3222-0499

☆ 在ポルトアレグレ出張駐在官事務所　Escritório Consular do Japão em Porto Alegre
Av. João Obino, 467 - Petrópolis - CEP 90470-150 - Porto Alegre - RS
Tel: (51) 3334-1299, Fax: (51) 3334-1742

○ 在ベレン日本国総領事館　Consulado Geral do Japão em Belém
Av. Magalhães Barata, 651 - Ed. Belém Office Center - 7º andar - CEP 66060-281 - Belém - PA
Tel: (91) 3249-3344, Fax: (91) 3249-1016

○ 在マナウス日本国総領事館　Consulado Geral do Japão em Manaus
R. Fortaleza, 416 - Adrianópolis - CEP 69057-080 - Manaus - AM
Tel: (92) 3232-2000, Fax : (92) 3232-6073

○ 在リオデジャネイロ日本国総領事館　Consulado Geral do Japão no Rio de Janeiro
Praia do Flamengo, 200 - 10º andar - Flamengo - CEP 22210-901 - Rio de Janeiro - RJ
Tel: (21) 3461-9595, Fax: (21) 3235-2241

○ 在サンパウロ日本国総領事館　Consulado Geral do Japão em São Paulo
Av. Paulista, 854 - 3º andar - CEP 01310-913 - São Paulo - SP
Tel: (11) 3254-0100, Fax: (11) 3254-0124